

Dienstleistungen und Verkehr Services and transport Services et transports

5 □ 1992

Monatlich • Monthly • Mensuel



Handel • Distributive Trade • Commerce

Trotz der jetzigen wirtschaftlichen Flaute wachsen die Absatzvolumen des Nahrungs- und Genussmittel weiter. Die Figuren von 1991 zeigen eine anhaltliche Expansion in fast allen nordeuropäischen Ländern und erneut in Griechenland. (Siehe Seite 4)

The food, beverages and tobacco distribution is expanding regularly in spite of the current economic morosity. It has registered good results in 1991 in almost all north European countries and returned its expansion in Greece. (See page 4)

La distribution alimentaire maintient sa croissance régulière malgré la morosité du climat économique actuel. Les chiffres de 1991 montrent que ce secteur entretient sa bonne santé dans presque tous les pays d'Europe du Nord et redémarre en Grèce. (Voir page 4)



Fremdenverkehr • Tourism • Tourisme

Die ersten Zahlen bezüglich der touristischen Einnahmen für das Jahr 1992 zeigen im Vergleich zum Jahr 1991 eine Nettozunahme. Drei von vier Ländern erzielten positive Ergebnisse (mit einer Zunahme der Einnahmen zwischen 13% und 21%). (Siehe Seite 8)

Preliminary figures for Tourism receipts in 1992 reveal a net increase on 1991 receipts. Three out of four countries identify positive results (an increase in Tourism receipts of between 13% and 21%). (See page 8)

Les premiers chiffres en 1992 des recettes touristiques montrent une nette amélioration par rapport à l'année 1991. Trois pays sur quatre ont des résultats positifs (de 13 à 21% d'augmentation). (Voir page 8)



Eisenbahngüterverkehr • Carriage of goods by railways • Transport de marchandises par chemin de fer

Die Daten des ersten Quartals 1991 zeigen, wie im Vergleich zum vorangegangenen Jahr, für die überwiegende Zahl der Mitgliedstaaten einen Rückgang des gesamten Güterverkehrs (in Tonnen) im zusammengefaßten innerstaatlichen und grenzüberschreitenden Verkehr. Eine Ausnahme bilden Spanien und Portugal mit einem wesentlichen Anstieg, und Italien mit einer relativen Stabilität. (Siehe Seite 16)

Data for the first quarter of 1991 show a drop for most of Member States in total goods traffic in tonnes (cumulated national and international traffic) over the previous year: the exceptions being Spain and Portugal with a significant increase, and Italy which remains stable. (See page 16)

Les données du premier trimestre 1991 montrent pour la plupart des Etats membres une diminution par rapport au premier trimestre de 1990, du tonnage total de marchandises transportées, en trafic national et international cumulé, sauf pour l'Espagne et le Portugal qui sont en hausse sensible, et l'Italie relativement stable. (Voir page 16)

OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) – Tél. 235 1111

Hinweis

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:

Note

For any information on the statistics in this bulletin contact:

Note

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin, s'adresser à:

Handel • Distributive trade • Commerce

R. Govotsou Tel. 4301-2877

Tourismus • Tourism • Tourisme

T. Duyster Tel. 4301-4321

Verkehr • Transport • Transports

G. Lock Tel. 4301-3406

- © EGKS-EWG-EAG, Brüssel • Luxembourg, 1992
Nachdruck – ausgenommen zu kommerziellen Zwecken – mit Quellenangabe gestattet.
- © ECSC-EEC-EAEC, Brussels • Luxembourg, 1992
Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.
- © CECA-CEE-CEEA, Bruxelles • Luxembourg, 1992
Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

	<u>Inhaltsverzeichnis</u>	<i>Seite</i>
1.	Handel	4
1.1.	Absatzvolumen des Einzelhandels: insgesamt	5
1.2.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Nahrungs- und Genußmittel	5
1.3.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Bekleidung, Schuhe	6
1.4.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Haushaltsartikel	6
1.5.	Erstzulassung von Privatfahrzeugen und Kombiwagen	7
2.	Fremdenverkehr	8
2.1.	Gäste in den Hotels und ähnlichen Betrieben	9
2.2.	Gäste in den ergänzenden Beherbergungsbetrieben	10
2.3.	Reiseverkehr - Zahlungsbilanzen	11
2.4.	Transport von Reisenden - Zahlungsbilanzen	12
2.5.	Schaubilder	13
3.	Eisenbahngüterverkehr	16
3.1.	Eisenbahngüterverkehr, innerstaatlich und grenzüberschreitend	17
3.2.	Eisenbahngüterverkehr, grenzüberschreitend mit EUR 12	18
3.3.	Eisenbahngüterverkehr, grenzüberschreitend mit EEA	19
3.4.	Eisenbahngüterverkehr, grenzüberschreitend mit übrigen Ländern	20
3.5.	Schaubilder	21

	<u>Contents</u>	<i>Page</i>
1.	Distributive trade	4
1.1.	Volume of retail sales: total	5
1.2.	Volume of retail sales: food, beverage and tobacco	5
1.3.	Volume of retail sales: clothing and footwear	6
1.4.	Volume of retail sales: household equipment	6
1.5.	First registration of private and commercial cars	7
2.	Tourism	8
2.1.	Guest flows in hotels and similar establishments	9
2.2.	Guest flows in supplementary accommodation establishments	10
2.3.	Travel - Balance of payments	11
2.4.	Passenger transport - Balance of payments	12
2.5.	Graphs	13
3.	Carriage of goods by railway	16
3.1.	Carriage of goods by railway, national and international	17
3.2.	Carriage of goods by railway, international with EUR 12	18
3.3.	Carriage of goods by railway, international with EEA	19
3.4.	Carriage of goods by railway, international with other countries	20
3.5.	Graphs	21

	<u>Table de matières</u>	<i>Page</i>
1.	Commerce	4
1.1.	Volume de ventes du commerce en détail: total	5
1.2.	Volume de ventes du commerce en détail: alimentation, boissons, tabac	5
1.3.	Volume de ventes du commerce en détail: habillement, chaussures	6
1.4.	Volume de ventes du commerce en détail: produits d'équipement du ménage	6
1.5.	Premières immatriculations de voitures particulières et commerciales	7
2.	Tourisme	8
2.1.	Mouvements des clients dans les hôtels et établissements assimilés	9
2.2.	Mouvements des clients dans les établissements d'hébergement complémentaires	10
2.3.	Voyages - Balance de paiements	11
2.4.	Transport de passagers - Balance de paiements	12
2.5.	Graphiques	13
3.	Transports de marchandises par chemin de fer	16
3.1.	Transports de marchandises par chemin de fer, national et international	17
3.2.	Transports de marchandises par chemin de fer, international avec EUR 12	18
3.3.	Transports de marchandises par chemin de fer, international avec EEE	19
3.4.	Transports de marchandises par chemin de fer, international avec autres pays	20
3.5.	Graphiques	21

	Zeichen und Abkürzungen	Symbols and abbreviation	Symboles et abréviations
-	Nichts	Nil	Néant
0	Angabe weniger als die Hälfte der letzten Dezimale	Data less than half the unit used	Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée
:	Daten nicht verfügbar	Data not available	Donnée non disponible
r	Revidiert	Revised	Révisé

1. HANDEL

Der regelmässige Wachstum der Absatzvolumen des Nahrungs und- Genussmittel Einzelhandels hat sich 1991 anhaltend in fast allen nordeuropäischen Ländern und in Griechenland fortgesetzt. In diesem Land ist der höchste Anstieg des Indizes zu verzeichnen, der allerdings dem 1990 Rückgang (-2.1%) folgt. In

Luxemburg (+2.9%), Irland (+2.3%), und Dänmark (+2.1%) sind auch gute Ergebnisse verzeichnet worden. Dagegen hat sich der Aufschwung in mehreren Ländern etwas gedämpft: es handelt sich um Belgien (+1.9%), Frankreich (+0.7%) und merkwürdigerweise Deutschland (+0.2%), wo der Anstieg 1990 (+6.8%) besonders stark gewesen war. In Grossbritannien ist sogar keinen besonderen Zuwachs 1991 zu verzeichnen.

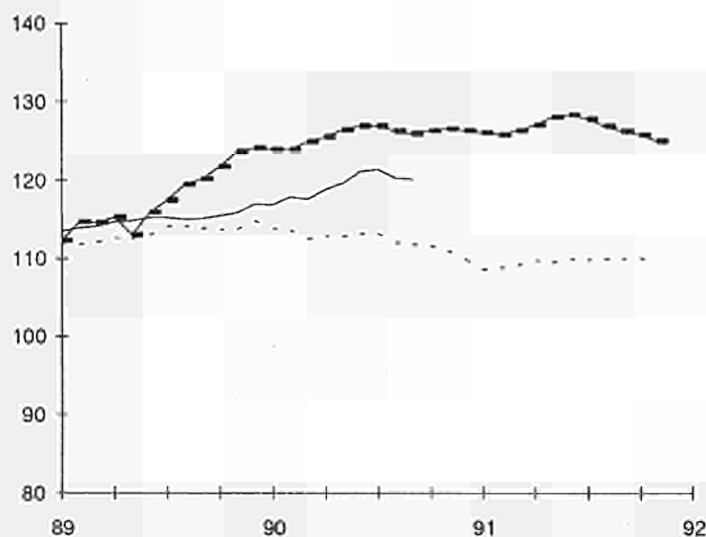
1. DISTRIBUTIVE TRADE

A new growth of the retail sales index in the food, beverages and tobacco distribution has been registered in 1991 for almost all northeuropean countries and Greece. This latter country occupies the first place in terms of annual growth (+4.2%) which will balance the 1990 bad results (-2.1%). The following countries are Luxembourg (+2.9%), Ireland (+2.2%) and Danmark (+2.1%), where the food trade carries on its continuous expansion. But the development of sales has slowed down in some countries like Belgium (+1.9%), France (+0.7%) and specially Germany (0.2%) where consumption rise is returning to a normal pace after the exceptional results of 1990 (+6.8%). The index of sales has remained unchanged in United Kingdom in 1990.

1. COMMERCE

L'augmentation régulière du volume des ventes dans le secteur alimentaire s'est poursuivie sans défaillir durant l'année 1991 dans presque tous les pays d'Europe du Nord et en Grèce. Ce pays a enregistré l'augmentation la plus forte de son indice des ventes (+4.2%) après avoir connu un recul conjoncturel en 1990. Le Luxembourg (+2.9%), l'Irlande (+2.3%), et le Danemark (+2.1%) enregistrent encore en 1991 de bons résultats. La croissance s'est par contre ralentie dans les pays qui avaient enregistré les meilleurs scores auparavant: c'est le cas notamment de la Belgique (+1.9%), de la France (+0.7%) et, fait remarquable après l'envolée de 1990 (+6.8%), de l'Allemagne, avec une progression de seulement 0.2%. Les ventes n'ont pas augmenté au Royaume Uni en 1991.

Absatzvolumen des Einzelhandels
Retail trade volume
Volume des ventes



Saisonbereinigte Indizes
Gleitende Dreimonats-
Durchschnittswerte

Seasonally adjusted indices
3 month moving average

Indices corrigés des variations
saisonnieres
Moyenne mobile sur trois mois

1985=100

1.1 ABSATZVOLUMEN DES EINZELHANDELS					1.1 VOLUME OF RETAIL SALES 1985 = 100								1.1 VOLUME DES VENTES DU COMMERCE DE DETAIL			
Nicht saisonbereinigte Indizes					Not seasonally adjusted index numbers								Indices non désaisonnalisés			
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*	USA	JAP	
1989	109,5	99,2	113,2	119,0	:	114,8	104,8	:	109,4	112,2	:	119,9	114,5	113,2	118,0	
1990	117,2	99,7	123,3	116,3	:	116,9	107,5	:	111,2	117,7	:	120,4	119,4	112,2	125,6	
1991	115,8	102,0	129,1	109,4	:	117,3	107,2	:	113,8	120,1	:	119,4	:	109,8	126,6	
1990 I	114,1	92,0	111,1	113,6	:	109,5	106,2	:	104,0	108,3	:	113,7	110,7	103,5	119,1	
II	120,6	100,6	120,6	118,6	:	116,0	106,3	:	111,7	118,7	:	117,7	118,0	114,3	123,7	
III	110,3	98,8	120,4	106,0	:	113,2	106,5	:	110,1	115,9	:	118,6	116,3	112,9	123,8	
IV	123,8	107,5	140,9	127,1	:	129,0	110,8	:	119,2	127,7	:	138,8	134,1	118,0	136,1	
1991 I	110,0	93,5	122,9	105,7	:	110,2	105,4	:	107,0	112,5	:	112,7	114,7	99,3	120,6	
II	116,9	101,3	128,8	106,5	:	115,6	104,9	:	110,7	121,3	:	113,8	119,6	111,5	125,7	
III	111,7	102,8	122,7	104,4	:	114,4	105,9	:	113,2	117,3	:	116,2	:	111,5	125,1	
IV	124,8	110,4	142,1	120,9	:	129,2	112,7	:	124,1	129,4	:	135,0	:	116,7	135,0	
1990 11	111,7	99,0	137,9	111,8	:	115,9	101,5	:	110,5	124,0	:	129,9	126,1	113,3	124,3	
12	141,7	125,7	153,7	155,7	:	152,0	128,9	:	133,9	137,6	:	166,3	153,2	130,7	162,0	
1991 1	110,7	97,3	119,5	108,5	:	113,5	109,5	:	105,3	113,1	:	114,4	115,0	95,2	115,2	
2	98,2	85,0	112,9	102,5	:	101,2	101,3	:	94,8	101,9	:	109,3	106,5	93,8	110,7	
3	121,0	98,2	136,2	106,0	:	115,9	105,4	:	121,0	122,4	:	114,3	122,6	108,9	136,8	
4	115,8	97,6	131,3	110,4	:	113,5	105,1	:	109,0	116,8	:	114,8	119,8	107,7	128,3	
5	115,8	107,5	128,9	103,2	:	117,5	108,1	:	112,8	124,6	:	112,6	120,2	115,6	123,2	
6	118,9	98,7	126,3	105,9	:	115,8	101,5	:	110,4	122,7	:	114,0	118,9	111,4	125,2	
7	114,8	109,1	131,9	110,8	:	118,4	109,2	:	123,0	118,9	:	118,8	122,6	112,3	137,1	
8	108,6	105,4	118,7	101,4	:	112,8	105,3	:	112,1	119,3	:	114,7	:	116,0	119,9	
9	111,7	94,0	117,6	101,1	:	111,9	103,1	:	104,6	113,8	:	115,0	:	105,8	118,2	
10	122,0	101,7	135,8	107,1	:	123,2	104,0	:	121,3	125,6	:	118,1	:	109,7	123,7	
11	113,8	100,6	137,5	109,7	:	117,3	103,6	:	116,5	125,3	:	129,8	:	112,2	123,6	
12	138,6	128,5	158,5	146,1	:	147,3	130,5	:	134,5	135,3	:	157,2	:	129,4	157,8	
1992 1	:	98,7	124,9	:	:	:	:	:	:	115,0	:	112,3	:	:	:	
2	:	87,4	115,5	:	:	:	:	:	:	107,2	:	110,8	:	:	:	

1.2 ABSATZVOLUMEN DES EINZELHANDELS NAHRUNGS - UND GENUSSMITTEL				1.2 VOLUME OF RETAIL SALES FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO 1985=100								1.2 VOLUME DES VENTES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTATION, BOISSONS ET TABAC			
Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted index numbers								Indices non désaisonnalisés			
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*		
1989	107,1	104,0	113,9	141,5	:	117,6	99,9	:	110,0	108,7	:	116,6	115,6		1989
1990	108,1	104,4	121,6	138,5	:	119,4	103,0	:	111,4	111,8	:	119,3	119,2		1990
1991	110,1	106,6	121,9	144,3	:	120,2	105,4	:	114,6	:	:	119,3	:		
1990 I	103,5	95,7	112,4	136,3	:	111,4	98,4	:	113,3	105,8	:	111,2	111,4	I	1990
II	109,8	107,5	119,4	139,0	:	118,7	101,2	:	122,6	114,6	:	116,7	118,2	II	
III	106,2	103,7	121,3	123,4	:	118,7	103,0	:	122,5	110,8	:	116,1	117,4	III	
IV	113,2	110,9	133,1	155,4	:	128,7	109,4	:	128,1	115,9	:	125,6	128,1	IV	
1991 I	104,9	98,7	116,1	141,1	:	112,6	102,6	:	109,5	109,6	:	114,1	114,1	I	1991
II	110,7	107,5	119,6	146,8	:	118,1	103,1	:	112,2	114,1	:	118,5	118,8	II	
III	108,9	107,5	119,9	135,0	:	121,1	105,6	:	115,9	110,9	:	119,0	:	III	
IV	115,7	112,7	131,7	154,2	:	129,2	110,3	:	120,9	:	:	124,8	:	IV	
1990 11	104,4	104,5	130,3	139,3	:	116,3	99,5	:	108,4	114,2	:	122,4	121,6	11	1990
12	128,2	126,4	143,7	188,2	:	151,0	123,7	:	128,9	124,2	:	140,2	144,0	12	
1991 1	105,6	96,8	112,4	139,4	:	114,7	99,1	:	108,4	109,6	:	113,2	113,3	1	1991
2	97,3	91,5	106,5	138,0	:	103,4	104,1	:	99,5	102,1	:	115,8	107,8	2	
3	111,8	108,0	129,3	145,9	:	119,6	104,3	:	120,7	117,0	:	116,0	121,8	3	
4	108,3	102,2	119,7	154,8	:	114,9	102,4	:	109,6	109,2	:	119,5	117,9	4	
5	112,1	114,1	123,3	146,8	:	121,0	106,5	:	114,7	120,0	:	116,9	121,1	5	
6	111,6	106,2	115,8	138,7	:	118,5	101,1	:	112,3	113,1	:	119,1	117,5	6	
7	106,8	112,9	123,7	135,7	:	124,9	109,0	:	124,7	110,3	:	120,6	121,6	7	
8	111,3	109,8	123,3	133,8	:	124,0	107,7	:	117,8	118,3	:	118,5	:	8	
9	108,4	99,9	112,8	135,6	:	114,4	101,0	:	105,1	104,1	:	117,8	:	9	
10	109,8	105,3	124,2	142,5	:	121,1	103,4	:	118,6	110,5	:	118,6	:	10	
11	108,4	105,5	127,3	144,9	:	119,9	99,4	:	115,0	:	:	122,0	:	11	
12	129,1	127,2	143,7	175,3	:	146,5	128,2	:	129,0	:	:	133,8	:	12	
1992 1	:	98,7	117,8	:	:	:	101,4	:	:	:	:	113,6	:	1	1992
2	:	94,2	:	:	:	:	:	:	:	:	:	117,0	:	2	

* gewichteter Durchschnitt der Indizes der vorhandenen Länder / Weighted average of indices on available countries /
moyenne pondérée des indices des pays disponibles

**1.3 ABSATZVOLUMEN DES
EINZELHANDELS
BEKLEIDUNG, SCHUHE**

**1.3 VOLUME OF RETAIL SALES
CLOTHING AND FOOTWEAR**

**1.3 VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
HABILLEMENT ET CHAUSSURES**

1985 = 100

Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted index numbers							Indices non désaisonnalisés			
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*	
1989	104,1	81,6	103,0	88,0	:	101,1	107,6	:	105,0	:	:	127,5	:	
1990	114,2	81,4	110,8	87,0	:	101,8	112,4	:	107,4	:	:	129,3	:	
1991	108,8	84,0	117,8	85,2	:	101,7	114,0	:	104,6	:	:	117,0	:	
1990 I	108,3	71,4	95,8	81,9	:	92,0	85,0	:	98,2	:	:	101,0	:	
II	112,0	80,5	103,3	89,4	:	104,0	111,5	:	101,4	:	:	114,0	:	
III	107,6	77,5	105,2	71,9	:	90,8	107,5	:	102,8	:	:	120,0	:	
IV	128,8	96,2	139,0	104,9	:	120,6	145,6	:	127,0	:	:	143,0	:	
1991 I	102,5	73,6	106,7	83,6	:	91,6	90,3	:	94,0	:	:	99,0	:	
II	107,2	82,1	110,4	79,4	:	102,8	109,7	:	97,6	:	:	108,9	:	
III	99,6	80,9	108,9	77,0	:	90,8	107,6	:	97,3	:	:	117,3	:	
IV	125,8	99,2	144,4	100,6	:	121,5	148,6	:	129,5	:	:	140,3	:	
1990 11	112,4	83,5	133,3	84,3	:	105,2	116,8	:	109,7	:	:	138,2	:	
12	145,4	118,7	152,9	147,2	:	142,2	197,6	:	143,0	:	:	195,5	:	
1991 1	108,5	93,9	104,1	85,0	:	96,4	107,8	:	93,4	:	:	119,4	:	
2	76,8	59,1	88,4	83,8	:	77,2	80,4	:	68,9	:	:	89,5	:	
3	122,1	67,8	127,6	82,2	:	101,2	84,2	:	119,6	:	:	96,0	:	
4	113,9	84,0	119,8	86,4	:	102,2	101,2	:	100,6	:	:	107,2	:	
5	105,9	87,2	109,3	70,8	:	104,1	119,8	:	93,9	:	:	107,4	:	
6	101,9	75,1	102,1	80,9	:	102,0	108,5	:	98,3	:	:	112,0	:	
7	111,2	95,2	115,2	92,5	:	96,7	114,6	:	112,8	:	:	123,2	:	
8	80,1	75,7	98,5	78,7	:	79,3	109,7	:	78,2	:	:	117,9	:	
9	107,4	71,7	113,1	59,7	:	96,6	100,2	:	100,9	:	:	110,9	:	
10	132,0	93,2	146,1	78,3	:	124,0	115,9	:	137,6	:	:	113,2	:	
11	110,7	83,5	138,6	84,7	:	107,5	121,7	:	107,9	:	:	130,2	:	
12	134,5	120,9	148,5	138,8	:	133,1	196,2	:	143,1	:	:	177,4	:	
1992 1	:	93,6	109,2	:	:	:	:	:	:	:	:	105,7	:	
2	:	61,2	:	:	:	:	:	:	:	:	:	88,3	:	

**1.4 ABSATZVOLUMEN DES
EINZELHANDELS
HAUSHALTSARTIKEL**

**1.4 VOLUME OF RETAIL SALES
HOUSEHOLD EQUIPMENT**

**1.4 VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
PRODUITS D'EQUIPEMENT DU MENAGE**

1985 = 100

Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted index numbers							Indices non désaisonnalisés			
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*	
1989	118,2	:	120,2	140,8	:	120,2	111,7	:	110,3	114,7	:	136,2	:	
1990	127,8	:	130,3	142,2	:	124,1	115,8	:	115,8	131,1	:	134,3	:	
1991	129,0	:	138,9	126,9	:	120,4	116,4	:	120,7	132,6	:	136,0	:	
1990 I	118,3	:	117,4	134,9	:	117,2	100,5	:	99,2	122,0	:	136,0	:	
II	131,6	:	118,3	137,8	:	120,5	110,4	:	117,7	127,1	:	128,0	:	
III	118,8	:	123,3	132,0	:	118,4	116,4	:	105,9	124,4	:	129,0	:	
IV	142,3	:	162,1	163,9	:	140,0	136,0	:	140,3	150,8	:	153,0	:	
1991 I	115,4	:	129,1	119,8	:	114,4	99,9	:	102,5	122,6	:	136,0	:	
II	131,2	:	131,3	119,1	:	116,8	109,6	:	117,4	131,9	:	125,8	:	
III	126,2	:	128,0	129,1	:	115,6	117,3	:	112,7	127,4	:	130,4	:	
IV	143,1	:	167,5	139,8	:	134,8	138,6	:	150,2	148,4	:	152,8	:	
1990 11	121,3	:	158,0	151,6	:	123,7	125,2	:	134,5	150,6	:	142,9	:	
12	175,7	:	184,5	194,7	:	168,2	167,7	:	172,5	163,8	:	165,3	:	
1991 1	113,9	:	128,0	128,6	:	119,3	102,9	:	92,4	126,2	:	135,7	:	
2	107,0	:	122,4	114,8	:	106,1	95,9	:	87,6	111,5	:	129,9	:	
3	125,4	:	136,8	116,0	:	117,8	100,5	:	127,4	130,2	:	140,0	:	
4	125,7	:	135,3	117,4	:	115,4	106,9	:	117,4	124,3	:	127,3	:	
5	124,8	:	129,5	115,2	:	118,3	115,6	:	124,9	136,2	:	125,1	:	
6	142,9	:	129,0	124,6	:	116,7	106,9	:	109,9	135,1	:	125,0	:	
7	131,8	:	135,0	134,1	:	117,8	119,5	:	122,7	136,0	:	133,0	:	
8	119,4	:	123,5	121,2	:	111,8	110,8	:	109,1	123,6	:	126,2	:	
9	127,3	:	125,4	131,9	:	117,2	121,1	:	106,2	122,6	:	131,9	:	
10	135,1	:	146,2	127,6	:	127,9	116,5	:	122,5	139,8	:	137,2	:	
11	129,8	:	170,2	126,5	:	119,7	126,9	:	147,9	144,3	:	147,9	:	
12	164,4	:	186,0	165,3	:	156,7	165,6	:	180,1	161,0	:	173,3	:	
1992 1	:	:	133,5	:	:	:	116,1	:	:	124,9	:	140,3	:	
2	:	:	:	:	:	:	:	:	:	117,0	:	136,7	:	

* gewichteter Durchschnitt der Indizes der vorhandenen Länder / Weighted average of indices on available countries /
moyenne pondérée des indices des pays disponibles

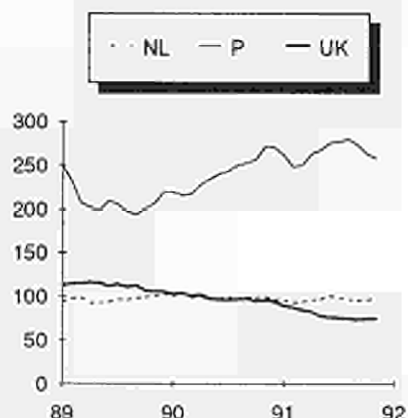
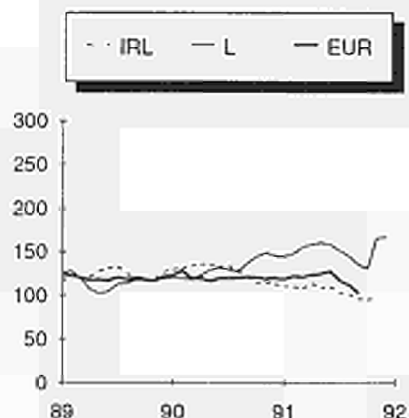
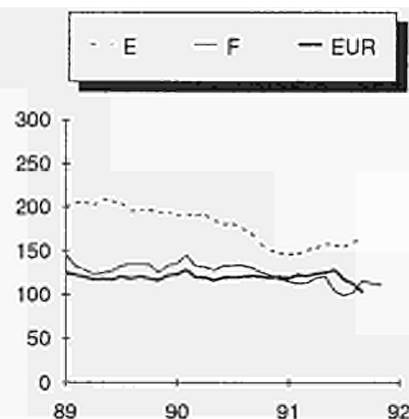
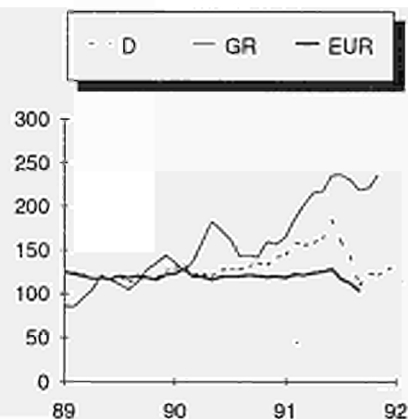
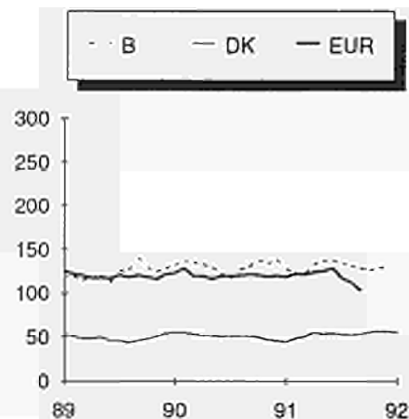
1.5 ERSTZULASSUNGEN VON
PRIVATFAHRZEUGEN
UND KOMBIWAGEN

1.5 FIRST REGISTRATION OF
PRIVATE AND COMMERCIAL CARS
(1000)

1.5 PREMIERES IMMATRICULATIONS
DE VOITURES PARTICULIERES
ET COMMERCIALES

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*
1989	461,2	78,4	2831,6	85,6	1149,4	2274,3	78,4	:	34,3	494,3	177,1	2241,3	9906,0
1990	498,7	80,9	3059,3	115,4	1004,0	2309,1	83,1	:	38,6	501,5	210,3	1942,3	9843,3
1991	489,4	84,1	3428,6	167,7	:	1970,2	68,6	:	44,1	495,8	223,1	1537,4	:
1990 II	137,1	24,5	822,7	35,7	280,5	539,7	27,8	:	11,3	142,6	55,4	460,2	2537,5
III	108,8	19,0	712,6	27,8	234,9	544,7	19,0	:	7,6	101,1	48,6	613,3	2435,4
IV	101,1	14,0	757,8	30,0	212,4	576,5	8,5	:	8,8	80,3	56,9	305,0	2151,2
1991 I	137,5	21,3	938,5	34,5	216,2	514,5	23,3	:	12,8	169,3	53,8	444,6	2567,1
II	146,4	26,1	1068,9	44,9	251,7	514,9	22,7	:	13,4	143,0	61,9	323,7	2617,9
III	109,4	19,4	772,9	44,0	220,2	416,7	15,1	:	8,6	102,5	54,4	512,8	2276,0
IV	96,1	17,3	648,2	44,3	:	524,0	6,8	:	9,2	81,0	53,0	256,3	:
1992 I	:	23,9	877,5	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1990 12	27,1	3,1	198,8	9,6	64,4	161,2	1,4	:	2,1	9,7	22,2	63,6	563,1
1991 1	49,8	5,5	297,2	10,9	67,9	179,5	9,4	:	3,0	79,0	16,2	159,6	878,1
2	38,1	5,4	268,4	10,7	70,6	153,8	5,9	:	4,6	38,5	16,1	119,0	731,6
3	49,6	10,4	372,9	12,9	77,8	181,3	7,9	:	5,3	51,8	21,5	166,0	957,4
4	52,1	9,0	368,7	15,1	82,8	189,9	6,6	:	5,3	46,9	19,7	116,0	912,4
5	45,5	9,3	346,1	15,6	84,3	194,0	9,8	:	4,3	49,7	21,6	113,7	893,8
6	48,8	7,8	354,1	14,2	84,6	131,0	6,3	:	3,8	46,4	20,6	94,0	811,7
7	44,7	6,7	444,9	18,7	102,5	123,1	6,7	:	4,0	37,5	22,6	33,5	844,8
8	31,4	6,4	135,2	14,3	60,3	151,7	4,6	:	2,3	32,2	16,5	358,3	813,3
9	33,3	6,3	192,8	11,0	57,3	142,0	3,8	:	2,3	32,8	15,3	121,0	617,8
10	41,5	7,3	250,1	14,5	81,9	193,2	3,3	:	3,1	39,6	18,0	99,0	751,7
11	30,5	6,2	221,8	14,8	:	165,4	2,2	:	2,3	31,5	15,3	98,0	:
12	24,1	3,8	176,3	15,0	:	165,5	1,2	:	3,8	9,8	19,8	59,3	:
1992 1	53,7	6,8	273,1	:	:	:	:	:	2,8	:	:	:	:
2	:	7,3	260,5	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
3	:	9,8	343,9	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

* ohne Italien / without Italy / sans Italie



Saisonbereinigte Indizes
Gleitende Dreimonats-
Durchschnittswerte
Seasonally adjusted indices
3 month moving average
Indices corrigés des variations
saisonnieres
Moyenne mobile sur trois mois
1985=100

2. FREMDENVERKEHR

Während das Jahr 1991 durch eine Abnahme der Übernachtungen nichtinländischer Gäste und einer gewisse Zunahme touristischer Einnahmen gekennzeichnet war, kündigt sich das Jahr 1992 mit einer im Vergleich deutlichen Zunahme der touristischen Einnahmen an. (+21 % in Deutschland und Spanien im Februar, + 13 % in Frankreich im Januar 1992).

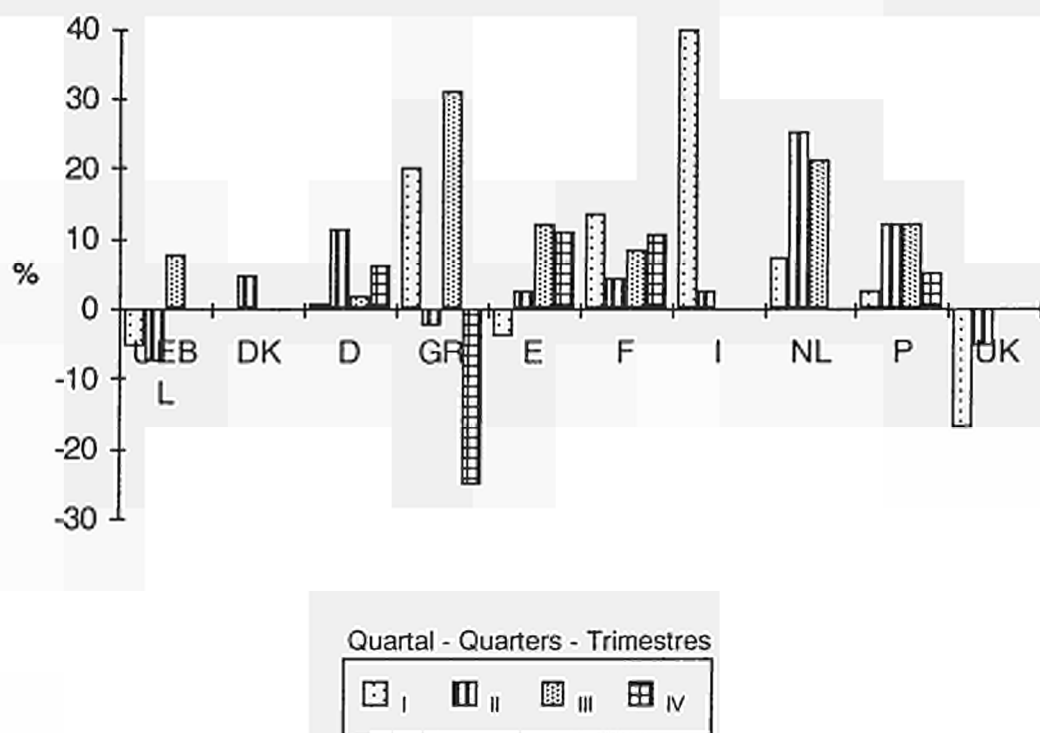
2. TOURISM

Although 1991 was marpoked by a fall in the number of overnight stays by non-resident visitors and by an increase in receipts from certain tourism activities, 1992 shows a considerable increase in tourism receipts as compared to 1991. (+ 21 % for Germany and Spain in February, 13 % for France in January 1992).

2. TOURISME

Tandis que l'année 1991 était marquée par des baisses au niveau des nuitées de non-résidents et de certaines augmentations des recettes Touristiques, l'année 1992 annonce des augmentations considérables des recettes Touristiques par rapport à 1991. (+21 % pour l'Allemagne et l'Espagne en février, + 13 % en France en janvier 1992).

Variation im Quartal 1991/1990 der Reiseverkehrseinnahmen in den Zahlungsbilanzen
Quarterly variations 1991/1990 of the credits of travel in the balance of payments
Variations trimestrielles 1991/1990 des crédits du voyage dans la balance des paiements



2.1. GÄSTE IN DEN HOTELS
UND ÄHNLICHEN BETRIEBEN

2.1. GUEST FLOWS IN HOTELS AND
SIMILAR ESTABLISHMENTS

2.1. MOUVEMENTS DES CLIENTS DANS LES
HÔTELS ET ÉTABLISSEMENTS ASSIMILÉS

Übernachtungen (1000)

Nights (1000)

Nuitées (1000)

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK
	Inländer			Residents in the country					Résidents dans le pays			
1989	2 611	4 375	118 565	10 744	53 123	87 076		119 162	96	5 917	6 364	:
1990	2 519	4 578	123 766	11 346	57 154			119 553	109	6 396	7 103	399 000
1991			132 559									
1990 I	349	928	20 828	2 151	10 408	18 145		20 108	22	966	1 289	48 000
II	646	1 179	33 650	2 654	14 644	22 209		26 952	26	1 794	1 713	105 000
III	1 119	1 413	41 692	4 376	21 426			59 344	33	2 268	2 701	177 000
IV	405	1 058	27 595	2 165	10 675			13 149	28	1 369	1 399	69 000
1991 I	366	1 009	23 285	1 964	10 252			21 158		1 028	1 343	
II	566	1 378	35 571	2 728	14 632					1 899	1 713	
III	1 086		45 243		23 163							
IV			28 460									
1990 04	221	332	9 068	884	5 410			8 152	9	498	593	30 000
05	189	421	12 052	841	4 386			7 380	8	621	513	35 000
06	235	425	12 531	929	4 848			11 420	9	675	607	40 000
07	458	505	13 345	1 488	6 309			18 711	12	751	780	61 000
08	468	464	13 978	1 856	8 950			27 430	11	835	1 131	77 000
09	193	444	14 370	1 032	6 167			13 203	10	681	790	39 000
10	125	454	12 658	732	4 540			7 165	10	579	533	26 000
11	119	384	7 648	729	3 245			5 330	11	417	427	13 000
12	161	221	7 288	704	2 890			654	6	373	439	30 000
1991 01	89	263	6 825	616	2 849			6 501		290	374	
02	117	349	7 364	610	3 084			6 581		313	417	
03	160	397	9 096	738	4 319			8 076		424	552	
04	190	378	9 556	892	4 624					509	562	
05	188	477	12 829	911	4 846					680	545	
06	189	523	13 186	925	5 162					709	605	
07	424	604	14 316	1 638	6 845						807	
08	443		15 531		9 789							
09	219		15 396		6 529							
10			13 285		4 364							
11			7 795		3 513							
12			7 381									
1992 01												
02												
03												
	Nicht-Inländer			Non-residents in the country					Non-résidents dans le pays			
1989	6 575	4 874	28 323	30 293	78 301	51 025	3 937	68 139	1 092	7 352	14 998	:
1990	5 967	5 385	31 464	35 012	71 741		4 623	66 012	1 085	8 102	16 710	196 360
1991			27 747									
1990 I	1 112	550	5 309	1 013	10 862	7 879	739	8 768	153	1 212	2 620	31 833
II	1 872	1 537	8 508	11 635	19 503	16 585	1 295	20 359	302	2 714	4 557	43 379
III	1 829	2 464	11 647	18 735	27 933		1 711	26 293	407	2 717	6 308	80 267
IV	1 154	835	6 000	3 629	13 443		878	10 593	223	1 460	3 225	40 881
1991 I	1 081	628	4 761	725	8 934			8 924		1 260	2 927	31 748
II	1 249	1 662	7 142	8 386	19 466					2 489	5 330	
III	1 486		9 963		31 127							
IV			5 880									
1990 04	565	359	2 312	2 102	5 138		324	5 677	91	934	1 405	
05	675	480	3 003	4 221	6 859		416	6 479	102	925	1 513	
06	632	698	3 192	5 312	7 506		555	8 203	109	854	1 639	
07	705	1 102	3 960	6 154	9 050		740	8 884	150	967	1 969	
08	700	870	3 983	7 017	10 007		647	8 216	148	939	2 348	
09	424	492	3 704	5 563	8 876		324	9 193	109	812	1 991	
10	407	376	2 711	2 943	7 138			6 344	95	616	1 585	
11	342	251	1 753	402	3 347			2 336	72	485	925	
12	406	208	1 536	284	2 958			1 913	55	358	716	
1991 01	286	163	1 381	233	2 914			2 064		355	725	
02	317	170	1 560	173	2 747			2 520		339	835	
03	478	294	1 821	319	3 273			4 340		566	1 367	
04	491	337	1 967	1 005	4 113					874	1 423	
05	394	574	2 427	3 257	7 003					894	1 924	
06	364	752	2 748	4 124	8 350					721	1 983	
07	395	1 238	3 351	5 388	9 983						2 301	
08	520		3 417		11 174							
09	572		3 195		9 971							
10			2 655		7 435							
11			1 747		3 184							
12			1 479									
1992 01												
02												
03												

Angaben der einzelnen Mitgliedstaaten miteinander nicht vergleichbar auf Grund verschiedener Erhebungsmethoden

Data not comparable between Member States due to different survey methodologies

Données non comparables entre Etats membres en raison de méthodologies d'enquête différentes

2.2. GÄSTE IN DEN ERGÄNZENDEN
BEHERBERGUNGSBETRIEBEN

2.2. GUEST FLOWS IN SUPPLEMENTARY
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

2.2. MOUVEMENTS DES CLIENTS DANS
LES ÉTABLISSEMENTS D'HÉBERGEMENT
COMPLÉMENTAIRES

Übernachtungen (1000)

Nights (1000)

Nuitées (1000)

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK
	Inländer			Residents in the country					Résidents dans le pays			
1989	17 455	7 807	91 114	1 215	8 091	:	:	40 471	192	30 843	5 708	:
1990	17 087	7 562	94 641	502	9 514	:	:	42 438	192	32 972	6 103	:
1991	:	:	100 080	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1990 I	934	122	16 569	1	641	:	:	2 163	16	2 796	338	:
II	4 404	2 475	26 646	63	1 579	:	:	5 796	71	8 703	1 087	:
III	10 330	4 806	31 970	437	6 529	:	:	32 493	70	17 375	4 270	:
IV	1 419	160	19 456	1	765	:	:	1 986	35	4 099	409	:
1991 I	1 248	243	18 301	1	864	:	:	2 568	:	2 988	378	:
II	3 784	2 609	27 251	36	1 666	:	:	:	:	7 936	1 108	:
III	10 183	:	33 942	:	5 089	:	:	:	:	15 205	:	:
IV	:	:	20 586	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1990 04	1 468	447	7 740	3	501	:	:	1 088	14	1 823	232	:
05	1 372	815	8 953	4	397	:	:	1 181	26	3 175	270	:
06	1 564	1 213	9 954	56	680	:	:	3 526	30	3 705	586	:
07	4 933	3 152	11 398	214	2 187	:	:	11 165	31	7 002	1 449	:
08	4 468	1 258	10 989	210	3 544	:	:	18 246	25	7 835	2 028	:
09	929	396	9 583	13	798	:	:	3 083	14	2 538	793	:
10	559	:	8 843	0	290	:	:	722	15	1 891	220	:
11	429	:	5 644	0	225	:	:	457	10	1 062	111	:
12	431	:	4 969	0	250	:	:	808	9	1 146	77	:
1991 01	220	10	5 247	0	241	:	:	872	:	895	72	:
02	414	15	5 623	0	217	:	:	729	:	1 000	119	:
03	614	218	7 431	1	407	:	:	967	:	1 093	187	:
04	1 307	478	7 752	2	371	:	:	:	:	1 648	223	:
05	1 230	863	9 577	5	446	:	:	:	:	3 404	299	:
06	1 248	1 268	9 922	29	849	:	:	:	:	2 884	585	:
07	4 691	3 229	11 913	197	1 716	:	:	:	:	6 660	1 340	:
08	4 384	:	12 004	:	2 606	:	:	:	:	6 534	:	:
09	1 108	:	10 025	:	767	:	:	:	:	2 011	:	:
10	:	:	9 436	:	294	:	:	:	:	:	:	:
11	:	:	5 867	:	266	:	:	:	:	:	:	:
12	:	:	5 283	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1992 01	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
02	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
03	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	Nicht-Inländer			Non-residents in the country					Non-résidents dans le pays			
1989	4 884	3 506	5 182	4 225	4 812	:	2 490	18 748	1 376	7 007	2 582	:
1990	5 232	3 409	5 571	1 287	3 984	:	:	18 708	1 428	8 357	2 639	:
1991	:	:	5 480	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1990 I	553	8	916	4	298	:	8	537	20	450	138	:
II	1 286	702	1 293	212	526	:	1 225	4 369	279	2 668	363	:
III	2 681	2 676	2 503	1 054	2 974	:	1 618	13 094	990	4 277	1 989	:
IV	712	23	860	17	186	:	:	708	140	962	149	:
1991 I	507	56	1 015	2	202	:	:	705	:	779	162	:
II	933	994	1 244	98	494	:	:	:	:	2 607	386	:
III	2 649	:	2 307	:	2 247	:	:	:	:	4 281	:	:
IV	:	:	914	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1990 04	328	83	393	15	124	:	306	645	59	766	90	:
05	422	171	400	56	95	:	394	1 026	96	692	100	:
06	537	448	500	141	307	:	525	2 698	123	1 210	174	:
07	1 301	1 524	996	448	1 316	:	700	5 406	545	1 940	750	:
08	1 046	1 037	993	488	1 348	:	612	5 444	384	1 744	977	:
09	333	116	514	118	311	:	306	2 243	61	593	261	:
10	323	:	425	16	83	:	:	486	36	556	68	:
11	205	:	200	1	53	:	:	112	94	159	38	:
12	183	:	234	1	49	:	:	110	10	248	42	:
1991 01	132	5	227	1	67	:	:	136	:	175	32	:
02	118	7	436	1	58	:	:	158	:	188	50	:
03	257	45	353	1	76	:	:	411	:	416	81	:
04	266	103	352	5	77	:	:	:	:	737	76	:
05	363	277	413	28	136	:	:	:	:	964	130	:
06	303	614	478	64	281	:	:	:	:	906	179	:
07	1 099	1 914	958	250	1 050	:	:	:	:	1 690	756	:
08	1 182	:	907	:	893	:	:	:	:	1 918	:	:
09	368	:	442	:	304	:	:	:	:	673	:	:
10	:	:	438	:	82	:	:	:	:	:	:	:
11	:	:	219	:	49	:	:	:	:	:	:	:
12	:	:	257	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1992 01	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
02	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
03	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Angaben der einzelnen Mitgliedstaaten miteinander nicht vergleichbar auf Grund verschiedener Erhebungsmethoden

Data not comparable between Member States due to different survey methodologies

Données non comparables entre Etats membres en raison de méthodologies d'enquête différentes

2.3. REISEVERKEHR
ZÄHLUNGSBILANZEN

2.3. TRAVEL
BALANCE OF PAYMENTS

2.3. VOYAGES
BALANCE DES PAIEMENTS

Mio ECU												
	UEBL	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK	EUR 12 *)
	Einnahmen					Credit					Crédit	
1989	2 801	2 099	7 949	1 818	14 758	14 959	:	10 914	2 774	2 446	10 185	70 702
1990	2 914	2 616	8 403	2 002	14 560	15 773	:	15 510	2 844	2 773	10 959	78 353
1991	:	:	8 596	2 134	15 496	17 145	:	:	:	3 008	:	:
1990 I	568	475	1 582	168	2 859	2 706	:	2 144	554	502	1 887	13 445
II	731	664	2 073	542	3 372	4 244	:	3 654	680	605	2 553	19 117
III	948	911	2 699	789	4 958	5 326	:	4 425	878	972	4 053	25 957
IV	667	567	2 050	504	3 371	3 498	:	5 287	732	694	2 467	19 834
1991 I	536	473	1 511	201	2 746	3 070	:	2 999	594	512	1 567	:
II	674	695	2 148	528	3 463	4 429	:	3 740	852	679	2 415	:
III	1 019	:	2 756	1 033	5 547	5 776	:	4 424	1 065	1 090	:	:
IV	:	:	2 181	371	3 740	3 870	:	:	:	727	:	:
1990 04	204	178	617	110	1 058	1 254	:	907	:	180	726	5 233
05	238	218	711	186	1 183	1 385	:	1 014	:	215	843	5 993
06	289	269	745	246	1 131	1 605	:	1 733	:	210	985	7 212
07	335	380	982	324	1 679	2 004	:	1 640	:	323	1 349	9 017
08	357	300	928	354	1 853	1 920	:	1 466	:	377	1 472	9 026
09	255	231	789	111	1 426	1 402	:	1 319	:	272	1 231	7 036
10	254	196	798	319	1 437	1 386	:	1 709	:	251	975	7 325
11	215	198	639	110	1 104	1 010	:	1 708	:	199	757	5 939
12	198	173	613	75	830	1 102	:	1 869	:	244	735	5 838
1991 01	202	164	546	74	1 165	1 045	:	974	:	201	570	4 940
02	146	159	453	56	786	850	:	866	:	147	398	3 860
03	188	151	512	71	795	1 174	:	1 160	:	164	600	4 814
04	193	183	714	107	1 120	1 344	:	1 232	:	210	679	5 782
05	256	234	711	190	1 194	1 435	:	1 247	:	225	842	:
06	226	278	724	231	1 149	1 650	:	1 262	:	243	894	:
07	371	352	1 032	353	1 851	2 311	:	1 695	:	364	1 212	:
08	378	:	1 001	379	2 024	1 874	:	1 316	:	429	:	:
09	271	:	723	301	1 672	1 591	:	1 414	:	298	:	:
10	273	:	891	201	1 649	1 522	:	:	:	272	:	:
11	:	:	671	93	1 093	1 056	:	:	:	203	:	:
12	:	:	619	77	998	1 293	:	:	:	252	:	:
1992 01	:	:	566	:	1 147	1 185	:	:	:	171	:	:
02	:	:	548	:	954	:	:	:	:	:	:	:
03	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	Ausgaben					Debit					Débits	
1989	3 940	2 664	21 493	740	2 774	9 364	:	6 160	5 885	532	13 802	67 352
1990	4 288	2 895	23 462	855	3 326	9 608	:	10 855	5 772	677	13 964	75 701
1991	:	:	24 889	817	3 682	9 734	:	:	:	824	:	:
1990 I	839	587	4 445	231	669	1 719	:	1 675	1 221	129	2 333	13 848
II	980	740	5 783	203	724	2 309	:	2 276	1 144	151	3 480	17 789
III	1 626	904	8 510	174	1 049	3 341	:	2 846	2 133	220	5 389	26 192
IV	843	664	4 725	246	884	2 239	:	4 057	1 275	177	2 763	17 872
1991 I	821	604	4 602	196	656	1 924	:	1 977	1 209	160	2 465	:
II	991	661	5 830	180	755	2 268	:	1 574	1 220	175	3 580	:
III	1 770	:	9 169	220	1 197	3 335	:	3 125	2 282	282	:	:
IV	:	:	5 288	221	1 074	2 207	:	:	:	207	:	:
1990 04	276	248	1 690	80	220	711	:	503	:	48	942	4 716
05	314	233	1 871	64	247	801	:	506	:	54	997	5 085
06	391	259	2 222	59	257	797	:	1 268	:	49	1 541	6 844
07	564	382	2 872	67	389	1 054	:	914	:	73	1 564	7 879
08	667	264	3 292	74	362	1 320	:	978	:	87	2 015	9 060
09	394	258	2 346	33	298	968	:	955	:	60	1 810	7 120
10	350	252	2 033	96	333	907	:	1 223	:	65	1 426	6 685
11	262	226	1 381	75	285	711	:	1 345	:	54	750	5 089
12	232	186	1 311	75	265	622	:	1 489	:	57	588	4 824
1991 01	304	197	1 477	74	252	714	:	777	:	60	798	4 653
02	259	212	1 330	59	173	583	:	671	:	51	696	4 033
03	258	196	1 795	64	232	626	:	529	:	50	971	4 719
04	298	199	1 732	58	260	724	:	517	:	54	1 120	:
05	278	218	2 001	54	221	821	:	530	:	61	1 051	:
06	415	245	2 097	68	274	724	:	527	:	60	1 409	:
07	652	279	3 053	80	431	1 069	:	885	:	86	1 621	:
08	675	:	3 469	69	397	1 258	:	1 182	:	105	:	:
09	442	:	2 647	72	369	1 009	:	1 058	:	91	:	:
10	387	:	2 273	67	391	914	:	:	:	84	:	:
11	:	:	1 531	71	351	641	:	:	:	73	:	:
12	:	:	1 484	83	332	652	:	:	:	50	:	:
1992 01	:	:	1 936	:	279	751	:	:	:	58	:	:
02	:	:	1 487	:	213	:	:	:	:	:	:	:
03	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

EUR-12 *) : einschl. NL (vertraulich), IRL (Schätzung) - incl. NL (confidential), IRL (estim.) - incl. NL (confidentielle), IRL (estim.)

2.4. TRANSPORT VON REISENDEN
ZAHLUNGSBILANZEN

2.4. PASSENGER TRANSPORT
BALANCE OF PAYMENTS

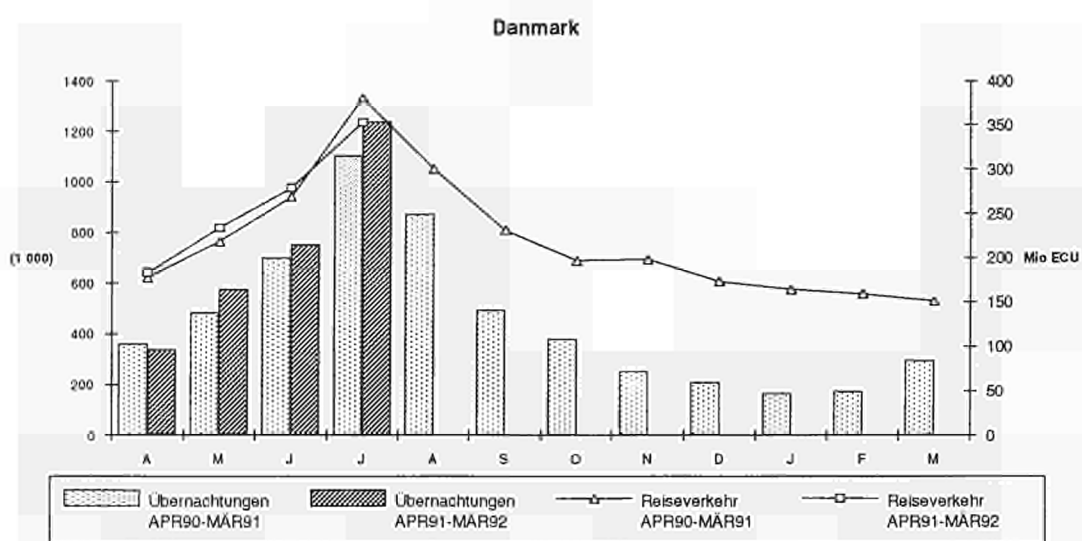
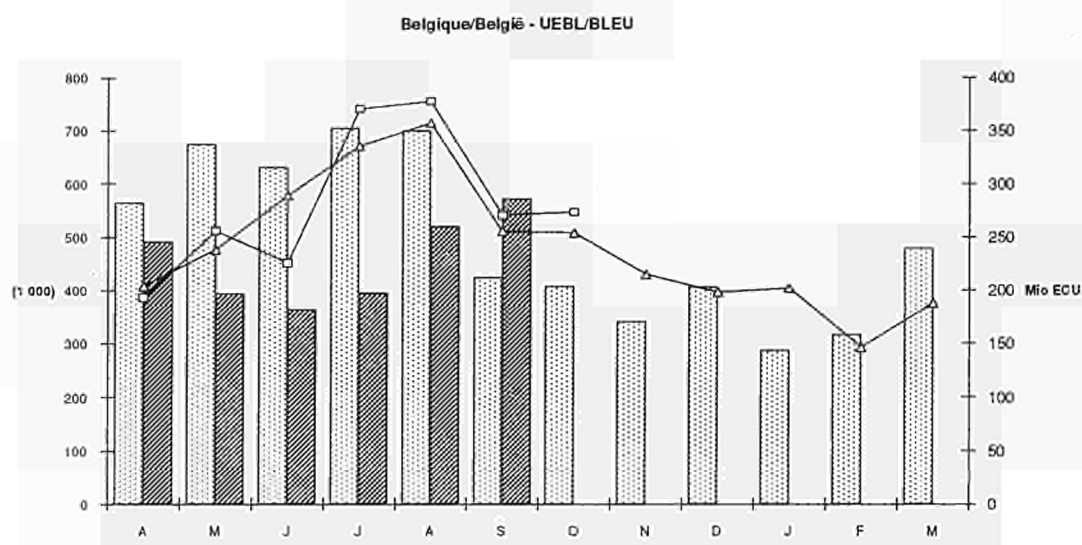
2.4. TRANSPORT DE PASSAGERS
BALANCE DES PAIEMENTS

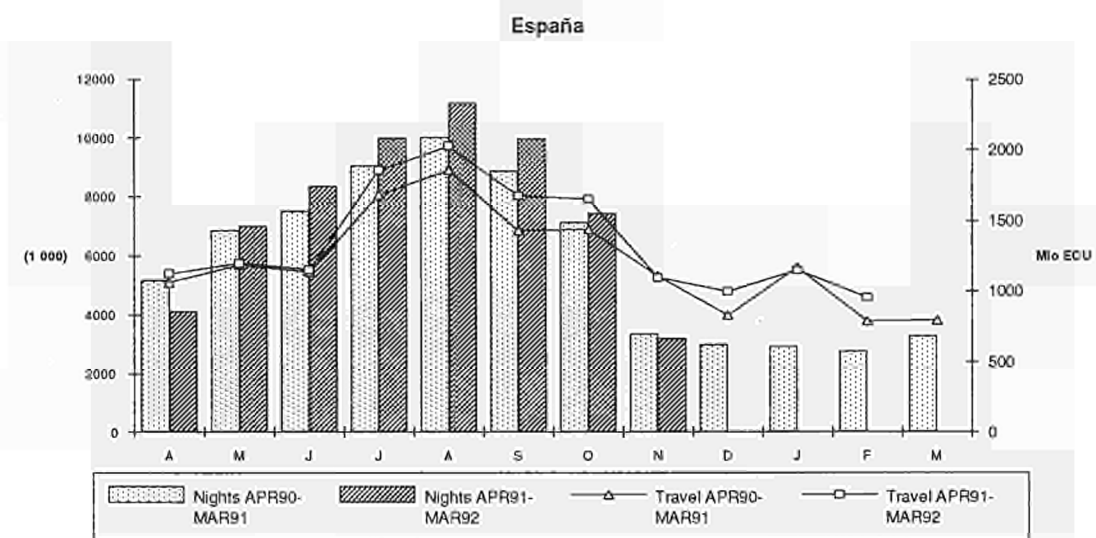
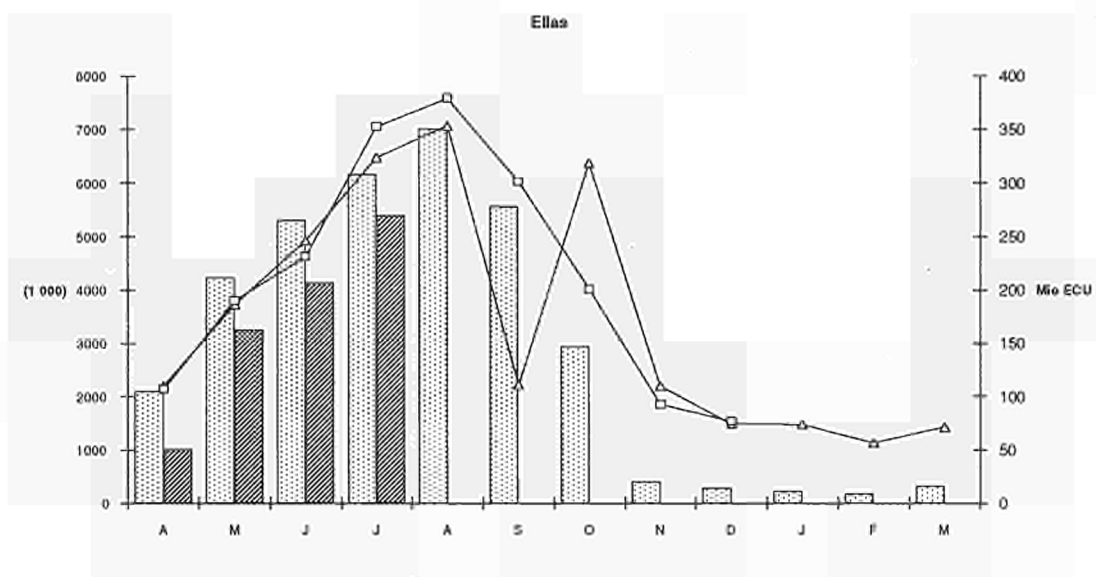
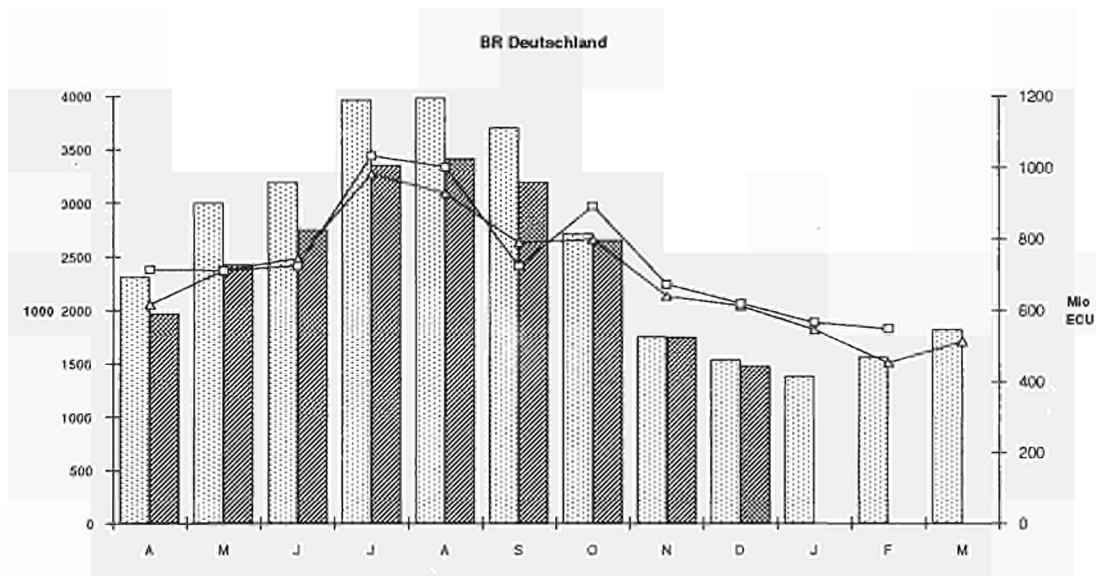
Mio ECU												
	UEBL	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK	EUR 12
	Einnahmen					Credit					Crédit	
1989	708	:	3 564	14	719	2 660	:	1 294	1 262	97	:	:
1990	840	:	4 004	23	694	2 756	:	1 415	1 277	130	:	:
1991	:	:	:	:	615	2 763	:	:	:	:	:	:
1990	I	159	659	3	126	528	:	254	297	23	:	2 049
	II	218	1 048	7	190	719	:	434	331	39	:	2 985
	III	232	1 081	8	225	799	:	525	333	36	:	:
	IV	231	1 217	5	153	710	:	202	316	32	:	:
1991	I	215	513	4	110	544	:	356	309	22	:	:
	II	228	966	6	141	681	:	443	367	34	:	:
	III	238	:	21	203	830	:	525	470	40	:	:
	IV	:	:	:	161	708	:	:	:	:	:	:
1990	04	66	311	2	56	218	:	108	:	11	:	:
	05	65	358	2	60	251	:	120	:	12	:	:
	06	87	378	3	75	250	:	206	:	16	:	:
	07	81	376	3	87	279	:	195	:	13	:	:
	08	72	376	3	79	253	:	174	:	8	:	:
	09	79	329	2	59	267	:	157	:	16	:	:
	10	79	348	2	61	243	:	65	:	9	:	:
	11	76	344	1	60	243	:	66	:	11	:	:
	12	76	524	2	33	224	:	71	:	13	:	:
1991	01	80	92	1	50	177	:	116	:	6	:	:
	02	61	183	1	29	151	:	103	:	8	:	:
	03	73	238	1	31	217	:	137	:	8	:	:
	04	66	292	1	45	181	:	146	:	11	:	:
	05	78	336	2	37	233	:	148	:	11	:	:
	06	84	338	3	59	267	:	149	:	12	:	:
	07	84	:	8	56	259	:	201	:	11	:	:
	08	88	:	7	69	285	:	156	:	15	:	:
	09	67	:	6	79	286	:	168	:	14	:	:
	10	65	:	4	65	259	:	:	:	12	:	:
	11	:	:	:	49	235	:	:	:	11	:	:
	12	:	:	:	47	214	:	:	:	:	:	:
1992	01	:	:	:	52	214	:	:	:	:	:	:
	02	:	:	:	34	:	:	:	:	:	:	:
	03	:	:	:	5 400	:	:	:	:	:	:	:
	Ausgaben					Debit					Débits	
1989	494	:	3 639	103	260	2 494	:	1 082	1 051	29	:	:
1990	687	:	4 139	114	299	2 809	:	1 103	1 009	43	:	:
1991	:	:	:	:	293	2 121	:	:	:	:	:	:
1990	I	118	835	27	58	559	:	171	237	7	:	2 011
	II	163	997	24	52	721	:	231	249	10	:	2 447
	III	213	1 210	19	89	772	:	289	266	16	:	:
	IV	193	1 097	44	99	758	:	412	258	10	:	:
1991	I	165	676	37	61	608	:	201	233	5	:	:
	II	193	953	28	57	450	:	160	264	7	:	:
	III	238	:	29	97	533	:	317	346	9	:	:
	IV	:	:	:	79	531	:	:	:	:	:	:
1990	04	43	309	6	10	231	:	51	:	3	:	:
	05	45	339	10	21	249	:	51	:	4	:	:
	06	76	350	8	21	242	:	129	:	3	:	:
	07	74	413	4	24	271	:	93	:	6	:	:
	08	60	405	12	25	263	:	99	:	3	:	:
	09	78	392	3	40	238	:	97	:	7	:	:
	10	66	362	22	43	257	:	124	:	3	:	:
	11	59	333	12	24	255	:	137	:	4	:	:
	12	68	401	11	32	245	:	151	:	3	:	:
1991	01	70	167	17	31	143	:	79	:	1	:	:
	02	42	242	12	16	114	:	68	:	2	:	:
	03	53	267	9	13	351	:	54	:	1	:	:
	04	57	302	8	17	133	:	52	:	2	:	:
	05	66	300	9	17	143	:	54	:	2	:	:
	06	69	351	12	23	174	:	54	:	4	:	:
	07	77	:	10	28	137	:	90	:	4	:	:
	08	95	:	10	23	222	:	120	:	2	:	:
	09	65	:	9	46	174	:	108	:	2	:	:
	10	54	:	14	42	184	:	:	:	2	:	:
	11	:	:	:	25	170	:	:	:	5	:	:
	12	:	:	:	12	177	:	:	:	:	:	:
1992	01	:	:	:	16	155	:	:	:	:	:	:
	02	:	:	:	17	:	:	:	:	:	:	:
	03	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

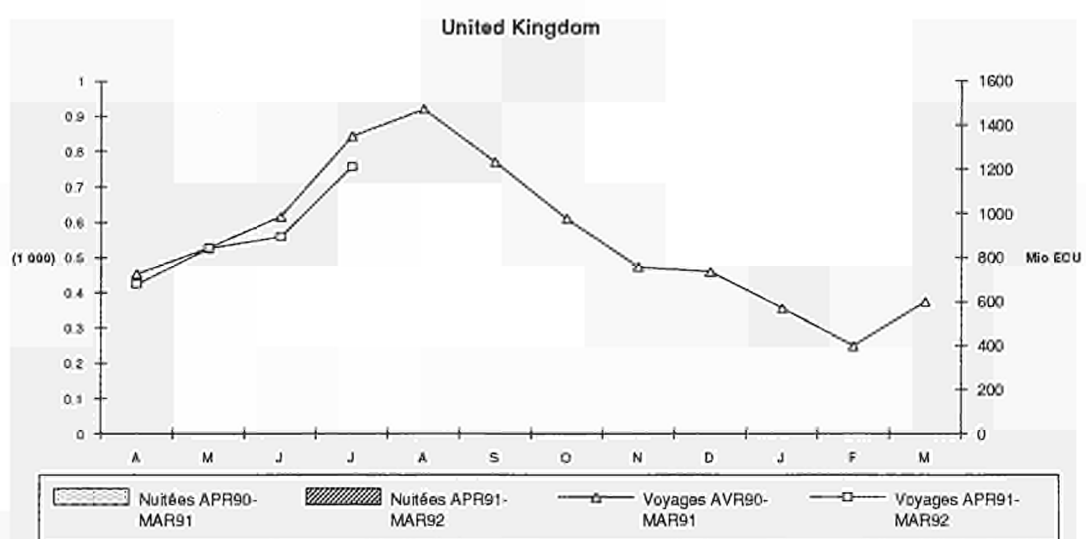
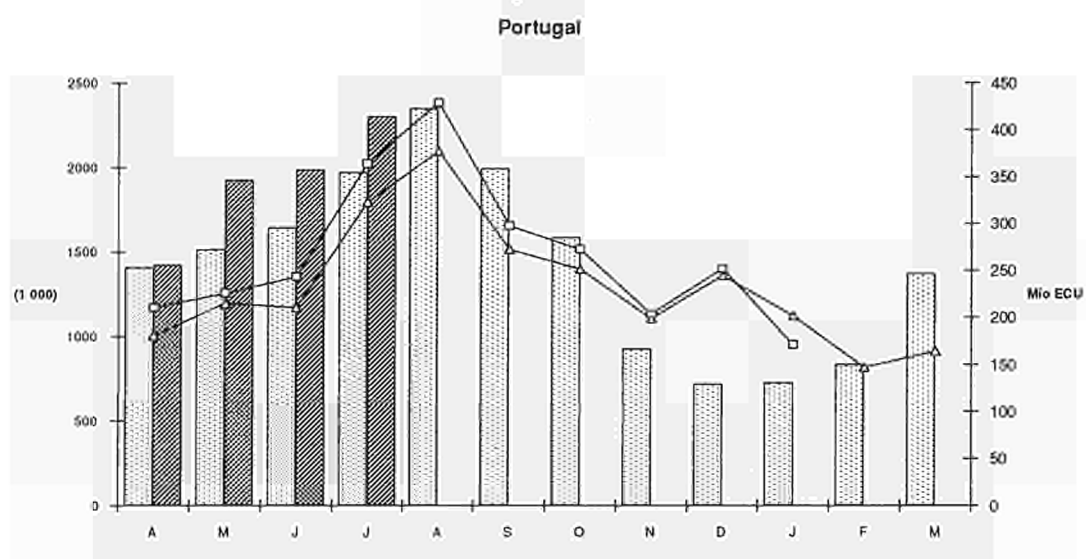
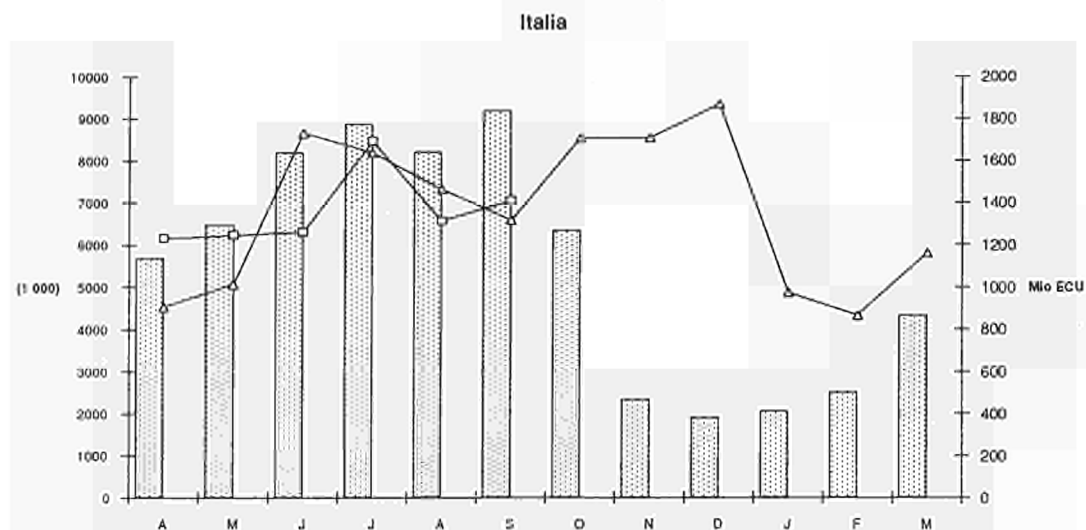
Übernachtungen von Nicht-Inländern in den Hotels und ähnlichen Betrieben im Vergleich zu den Einnahmen des Reiseverkehrs in der Zahlungsbilanz

Nights spent in hotels and similar establishments by non-residents
compared to the travel receipts in balance of payments

Nuitées des non-résidents dans les hôtels et établissements assimilés comparées
au crédit du poste voyages de la balance des paiements







Keine vergleichbare Daten verfügbar für Frankreich und die Niederlande.
 No comparable data available for France and the Netherlands.
 Pas de données comparables pour la France et les Pays-Bas disponibles

3. EISENBAHNGÜTERVERKEHR⁽¹⁾

Der gesamte, innerstaatliche und grenzüberschreitende Verkehr, ausgedrückt in transportierten Tonnen, zeigt für die meisten Mitgliedstaaten einen Rückgang während des ersten Quartals 1991 im Vergleich zum ersten Quartal 1990: Frankreich (-4,5%), Irland (-5,5%), Niederlande (-5,9%), Vereinigtes Königreich (-6,1%), Belgien (-11,3%), Luxemburg (-13,1%), Dänemark (-14,5%). Für Spanien und Portugal kann man im Gegensatz dazu eine Zunahme um 13,1%, beziehungsweise 49,3% feststellen und eine relative Stabilität für Italien (0,7%). Dieser Rückgang ist für den grenzüberschreitenden Verkehr betonter als für den innerstaatlichen, und dies für eine Reihe von Mitgliedstaaten (Dänemark, Frankreich, Italien, Luxemburg, Niederlande).

Der gesamte gemeinschaftliche jährliche Güterverkehr ging 1990 verglichen mit 1989 um 0,9% zurück.

Als ergänzende Information zeigt die unten abgebildete Tabelle den gesamten Verkehr in Mio-tkm, verfügbar nur in Jahresdaten.

Nächste Ausgabe der Verkehrsart Eisenbahn: September 1992 (Nr. 8-9/1992).

Vorgesehene Verkehrsart für die Ausgabe des nächsten Monats: (Nr. 6/1992): Binnenwasserstraßenverkehr.

(1) Gemäß der Ratsrichtlinie 80/1177/EWG bezüglich des Eisenbahngüterverkehrs.

3. CARRIAGE OF GOODS BY RAILWAY⁽¹⁾

Total goods traffic, national and international, expressed in tonnes carried, shows a drop during the first quarter of 1991 in comparison with the first quarter of 1990 for most of the Member States: France (-4.5%), Ireland (-5.5%), the Netherlands (-5.9%), United Kingdom (-6.1%), Belgium (-11.3%), Luxembourg (-13.1%), Denmark (-14.5%). For Spain and Portugal, however, there are increases of 13.1% and 49.3%, respectively, and Italy remains relatively stable (0.7%).

For some of the Member States (Denmark, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands), this drop is more pronounced in international traffic than in national traffic.

The total annual Community traffic has fallen 0.9% in 1990 as compared with 1989.

For complementary information, the table given below shows total annual traffic in tonne-kilometres, only available in annual data.

Next edition for railways: September 1992 (No. 8-9/1992).

Next month's edition (No. 6/1992): inland waterways.

(1) According to Council Directive 80/1177/EEC on the carriage of goods by rail.

3. TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR CHEMIN DE FER⁽¹⁾

Le trafic total, national et international, du transport de marchandises, exprimé en tonnage transporté, manifeste pour la plupart des Etats membres une baisse au cours du premier trimestre 1991 par rapport au premier trimestre 1990: France (-4,5%), Irlande (-5,5%), Pays-Bas (-5,9%), Royaume-Uni (-6,1%), Belgique (-11,3%), Luxembourg (-13,1%), Danemark (-14,5%). Pour l'Espagne et le Portugal: on constate par contre une hausse de respectivement + 13,1% et +49,3% et une relative stabilité pour l'Italie (+0,7%). Cette baisse est plus accentuée pour le trafic international que national, et ce pour un bon nombre d'Etats membres (Danemark, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas).

Le trafic total communautaire annuel de marchandises avait baissé de 0,9% en 1990 par rapport à 1989.

A titre d'information complémentaire le tableau ci-dessous présente le trafic en tonnes-km, disponible uniquement en données annuelles.

Prochaine édition du mode ferroviaire: septembre 1992 (No. 8-9/1992).

Mode de transport prévu dans l'édition du mois prochain (No. 6/1992): voies navigables intérieures.

(1) Selon directive du Conseil 80/1177/CEE relative au transport de marchandises par chemin de fer.

Insgesamter Verkehr				Total traffic								Trafic total	
Mio tkm													
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR
1988	6 982	1 160	53 667	578	10 531	47 438	545	17 620	482	3 184	1 574	18 445	162206
1989	7 338	1 156	54 755	621	8 273	48 414	556	18 442	535	3 094	1 557	17 050	161791
1990	7 602	1 159	55 230	592	:	46 486	589	19 259	537	3 055	1 444	16 278	:

**3.1 Güterverkehr
Eisenbahn
Innerstaatlicher und
grenzüberschreitender Verkehr**

**3.1 Carriage of goods
Railways
National and international
traffic**

**3.1 Transport de marchandises
Chemin de fer
Trafic national et
international**

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt						Total						Total
1988	60 916	4 965	291 436	3 957	26 567	135 170	3 012	51 714	12 549	19 297	5 957	148 812	692 745
1989	61 020	5 098	294 697	3 851	23 889	136 510	3 065	55 313	13 439	19 121	6 124	142 456	691 225
1990	62 353	5 157	292 051	3 602	25 466	132 094	3 270	59 044	13 184	18 219	5 895	138 231	684 826
1989 IV	16 013	1 306	76 927	1 205	5 920	34 109	902	13 997	3 388	4 748	1 343	36 043	177 441
1990 I	16 004	1 275	73 770	852	5 965	33 900	776	15 130	3 263	4 575	1 191	36 825	174 679
II	15 619	1 337	71 810	841	6 585	34 997	844	15 802	3 316	4 250	1 512	35 706	173 830
III	14 291	1 187	70 441	705	5 870	30 788	782	12 689	3 256	4 507	1 633	34 161	163 525
IV	16 439	1 358	76 030	1 204	7 046	32 409	868	15 423	3 349	4 887	1 559	31 539	172 792
1991 I	14 199	1 089	:	:	6 746	32 362	733	15 232	2 835	4 305	1 779	34 591	:
II	13 061	:	:	:	5 990	:	696	16 377	3 486	4 129	1 702	34 200	:
III	14 589	:	:	:	5 785	:	804	13 171	3 387	4 391	1 685	:	:
	Innerstaatlich						National						National
1988	30 713	2 217	222 927	1 188	23 853	102 109	3 012	19 417	2 621	5 224	5 178	148 812	567 271
1989	30 812	2 185	224 500	1 206	20 931	102 346	3 065	20 618	2 809	5 029	5 439	142 456	561 396
1990	30 227	2 125	217 188	903	22 427	98 501	3 270	21 086	2 818	5 007	5 389	138 231	547 172
1989 IV	8 065	589	58 460	434	5 119	25 522	902	5 231	634	1 471	1 186	36 043	143 656
1990 I	8 114	552	55 241	149	5 128	25 064	776	5 543	641	1 152	1 087	36 825	140 272
II	7 748	561	53 171	173	5 754	26 238	844	5 706	722	1 153	1 410	35 706	139 186
III	6 788	475	53 237	259	5 365	23 602	782	4 499	697	1 264	1 442	34 161	132 571
IV	7 577	537	55 539	322	6 180	23 597	868	5 338	758	1 438	1 450	31 539	135 143
1991 I	7 204	506	:	:	5 793	24 073	733	5 467	544	1 169	1 633	34 591	:
II	4 731	:	:	:	5 249	:	696	5 499	889	1 116	1 556	34 200	:
III	6 723	:	:	:	4 878	:	804	4 662	744	1 205	1 503	:	:
	Grenzüberschreitend						International						International
1988	30 203	2 748	68 509	2 769	2 714	33 061	:	32 297	9 928	14 073	779	:	125 474 (2)
1989	30 208	2 913	70 197	2 645	2 958	34 164	:	34 695	10 630	14 092	685	:	129 829 (2)
1990	32 126	3 032	74 863	2 699	3 039	33 593	:	37 958	10 366	13 212	506	:	137 654 (2)
1989 IV	7 948	717	18 467	771	801	8 587	:	8 766	2 754	3 277	157	:	33 785 (2)
1990 I	7 890	723	18 529	703	837	8 836	:	9 587	2 622	3 423	104	:	34 407 (2)
II	7 871	776	18 639	668	831	8 759	:	10 096	2 594	3 097	102	:	34 644 (2)
III	7 503	712	17 204	446	505	7 186	:	8 190	2 559	3 243	191	:	30 954 (2)
IV	8 862	821	20 491	882	866	8 812	:	10 085	2 591	3 449	109	:	37 649 (2)
1991 I	6 995	583	:	:	953	8 289	:	9 765	2 291	3 136	146	:	:
II	8 330	:	:	:	741	:	:	10 878	2 597	3 013	146	:	:
III	7 866	:	:	:	907	:	:	8 509	2 643	3 186	182	:	:
	Anteil des grenzüberschreitenden Verkehrs am Gesamtverkehr (%)						International share of the total traffic (%)						Part du trafic international dans le trafic total (%)
1988	49,58	55,35	23,51	69,98	10,22	24,46	:	62,45	79,11	72,93	13,08	:	18,11
1989	49,51	57,14	23,82	68,68	12,38	25,03	:	62,72	79,10	73,70	11,19	:	18,78
1990	51,52	58,79	25,63	74,93	11,93	25,43	:	64,29	78,63	72,52	8,58	:	20,10
1989 IV	49,63	54,90	24,01	63,98	13,53	25,18	:	62,63	81,29	69,02	11,69	:	19,04
1990 I	49,30	56,71	25,12	82,51	14,03	26,06	:	63,36	80,36	74,82	8,73	:	19,70
II	50,39	58,04	25,96	79,43	12,62	25,03	:	63,89	78,23	72,87	6,75	:	19,93
III	52,50	59,98	24,42	63,26	8,60	23,34	:	64,54	78,59	71,95	11,70	:	18,93
IV	53,91	60,46	26,95	73,26	12,29	27,19	:	65,39	77,37	70,57	6,99	:	21,79
1991 I	49,26	53,54	:	:	14,13	25,61	:	64,11	80,81	72,85	8,21	:	:
II	63,78	:	:	:	12,37	:	:	66,42	74,50	72,97	8,58	:	:
III	53,92	:	:	:	15,68	:	:	64,60	78,03	72,56	10,80	:	:

(1) Ohne UK und IRL für den grenzüberschreitenden Verkehr (UK ungefähr 900 000 T/Jahr); Without UK and IRL for international traffic (UK about 900 000 T/year)

Sans UK et IRL pour le trafic international (UK environ 900 000 T/an)

(2) Total EUR = Imports Intra EC+ Exports/Imports Extra EC

3.2 Güterverkehr

Eisenbahn

Grenzüberschreitender Verkehr

3.2 Carriage of goods

Railways

International traffic

3.2 Transport de marchandises

Chemin de fer

Trafic international

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt mit EUR 12				Total with EUR 12				Total avec EUR 12				
1988	28 100	1 711	33 016	109	2 491	28 960	:	22 136	9 812	12 445	768	:	67941 (2)
1989	27 184	1 893	33 499	116	2 663	29 974	:	24 623	10 519	12 492	679	:	70284 (2)
1990	29 346	1 971	34 460	138	2 767	29 640	:	25 885	10 197	11 458	502	:	72624 (2)
1989 IV	7 146	472	8 342	42	655	7 604	:	6 189	2 718	2 849	157	:	17714 (2)
1990 I	7 305	462	8 911	36	759	7 776	:	6 486	2 578	3 007	101	:	18574 (2)
II	7 151	510	8 777	34	782	7 737	:	6 806	2 550	2 703	101	:	18362 (2)
III	6 786	472	7 883	37	470	6 298	:	5 699	2 520	2 802	191	:	16373 (2)
IV	8 104	527	8 889	31	756	7 829	:	6 894	2 549	2 946	109	:	19315 (2)
1991 I	6 302	365	:	:	866	7 354	:	6 879	2 251	2 752	146	:	:
II	7 509	:	:	:	696	:	:	7 382	2 558	2 634	146	:	:
III	7 173	:	:	:	868	:	:	5 810	2 610	2 845	182	:	:
	davon Empfang aus EUR 12				of which received from EUR 12				dont réceptions de EUR 12				
1988	11 370	961	14 784	87	1 413	12 726	:	15 455	5 953	4 756	436	:	67 941
1989	10 977	1 061	14 239	103	1 651	13 229	:	17 199	6 717	4 773	335	:	70 284
1990	11 539	1 098	14 527	109	1 660	13 556	:	18 365	6 682	4 821	267	:	72 624
1989 IV	2 914	269	3 302	32	372	3 365	:	4 378	1 824	1 176	82	:	17 714
1990 I	2 702	255	3 692	33	500	3 769	:	4 733	1 690	1 145	55	:	18 574
II	2 995	289	3 580	29	508	3 299	:	4 783	1 683	1 144	52	:	18 362
III	2 663	257	3 405	25	238	2 798	:	3 938	1 672	1 269	108	:	16 373
IV	3 179	297	3 850	22	414	3 690	:	4 911	1 637	1 263	52	:	19 315
1991 I	2 403	226	:	:	542	3 127	:	4 962	1 419	1 083	99	:	:
II	2 864	:	:	:	350	:	:	5 240	1 671	1 071	93	:	:
III	2 793	:	:	:	609	:	:	4 108	1 744	1 065	95	:	:
	davon Versand nach EUR 12				of which dispatched to EUR 12				dont expéditions vers EUR 12				
1988	16 730	750	18 232	22	1 078	16 234	:	6 681	3 859	7 689	332	:	71 607
1989	16 207	832	19 260	13	1 012	16 745	:	7 424	3 802	7 719	344	:	73 358
1990	17 807	873	19 933	29	1 107	16 084	:	7 520	3 515	6 637	235	:	73 740
1989 IV	4 232	203	5 040	10	283	4 239	:	1 811	894	1 673	75	:	18 460
1990 I	4 603	207	5 219	3	259	4 007	:	1 753	888	1 862	46	:	18 847
II	4 156	221	5 197	5	274	4 438	:	2 023	867	1 559	49	:	18 789
III	4 123	215	4 478	12	232	3 500	:	1 761	848	1 533	83	:	16 785
IV	4 925	230	5 039	9	342	4 139	:	1 983	912	1 683	57	:	19 319
1991 I	3 899	139	:	:	324	4 227	:	1 917	832	1 669	47	:	:
II	4 645	:	:	:	346	:	:	2 142	887	1 563	53	:	:
III	4 380	:	:	:	259	:	:	1 702	866	1 780	87	:	:
	Versand + Empfang				Dispatched + received				Expéditions + réceptions				
1988	1,471	0,780	1,233	0,253	0,763	1,276	:	0,432	0,648	1,617	0,761	:	1,054
1989	1,476	0,784	1,353	0,126	0,613	1,266	:	0,432	0,566	1,617	1,027	:	1,044
1990	1,543	0,795	1,372	0,266	0,667	1,186	:	0,409	0,526	1,377	0,880	:	1,015
1989 IV	1,452	0,755	1,526	0,313	0,761	1,260	:	0,414	0,490	1,423	0,915	:	1,042
1990 I	1,704	0,812	1,414	0,091	0,518	1,063	:	0,370	0,525	1,626	0,836	:	1,015
II	1,388	0,765	1,452	0,172	0,539	1,345	:	0,423	0,515	1,363	0,942	:	1,023
III	1,548	0,837	1,315	0,480	0,975	1,251	:	0,447	0,507	1,208	0,769	:	1,025
IV	1,549	0,774	1,309	0,409	0,826	1,122	:	0,404	0,557	1,333	1,096	:	1,000
1991 I	1,623	0,615	:	:	0,598	1,352	:	0,386	0,586	1,541	0,475	:	:
II	1,622	:	:	:	0,989	:	:	0,409	0,531	1,459	0,570	:	:
III	1,568	:	:	:	0,425	:	:	0,414	0,497	1,671	0,916	:	:

(1) Ohne UK und IRL für den grenzüberschreitenden Verkehr; Without UK and IRL for international traffic

Sans UK et IRL pour le trafic international

(2) Gemäß Übereinkommen = Empfang aus EUR 12; By convention = received from EUR 12

Par convention = Réception de EUR 12

3.2 Güterverkehr
Eisenbahn
Grenzüberschreitender Verkehr
(Fortsetzung)

3.2 Carriage of goods **3.2 Transport de marchandises**
Railways **Chemin de fer**
International traffic **Trafic international**
(continuation) **(suite)**

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt mit EWR (2)				Total with EEA (2)				Total avec EEE (2)				
1988	29 831	2 602	47 520	136	2 615	32 095	:	28 953	9 923	13 794	772	:	96 634
1989	29 879	2 731	48 563	147	2 846	33 147	:	31 132	10 624	13 824	681	:	100 216
1990	31 705	2 850	51 723	168	2 950	32 601	:	33 981	10 355	12 907	503	:	106 003
1989 IV	7 854	668	12 137	49	710	8 344	:	7 855	2 751	3 206	157	:	25 271
1990 I	7 806	677	13 164	43	811	8 541	:	8 555	2 620	3 343	101	:	26 814
II	7 718	730	12 884	41	821	8 496	:	8 926	2 591	3 027	102	:	26 547
III	7 426	680	12 025	43	498	6 995	:	7 437	2 558	3 176	191	:	24 244
IV	6 755	763	13 650	41	820	8 569	:	9 063	2 586	3 361	109	:	28 398
1991 I	6 949	569	:	:	924	8 171	:	8 027	2 291	3 098	146	:	:
II	8 284	:	:	:	735	:	:	9 775	2 594	2 971	146	:	:
III	7 806	:	:	:	901	:	:	7 763	2 643	3 152	182	:	:
	davon Empfang aus EWR (2)				of which received from EEA (2)				dont réceptions de EEE (2)				
1988	11 909	1 617	20 284	111	1 430	13 809	:	20 081	5 956	5 204	438	:	80 839
1989	11 541	1 645	19 771	134	1 722	14 365	:	21 558	6 718	5 231	337	:	83 022
1990	11 906	1 698	21 352	138	1 735	14 681	:	24 223	6 682	5 276	267	:	87 958
1989 IV	3 054	409	4 771	39	388	3 651	:	5 492	1 824	1 285	82	:	20 995
1990 I	2 801	409	5 383	40	522	4 062	:	6 211	1 690	1 251	55	:	22 424
II	3 034	434	5 200	36	529	3 587	:	6 369	1 683	1 262	52	:	22 186
III	2 749	398	5 048	31	252	3 055	:	5 142	1 672	1 383	108	:	19 838
IV	3 322	457	5 721	31	432	3 977	:	6 501	1 637	1 380	52	:	23 510
1991 I	2 510	371	:	:	567	3 417	:	5 508	1 420	1 184	99	:	:
II	3 005	:	:	:	374	:	:	7 027	1 671	1 171	93	:	:
III	2 900	:	:	:	627	:	:	5 546	1 744	1 168	95	:	:
	davon Versand nach EWR (2)				of which dispatched to EEA (2)				dont expéditions vers EEE (2)				
1988	17 922	985	27 236	25	1 185	18 286	:	8 872	3 967	8 590	334	:	87 402
1989	18 338	1 086	28 792	13	1 124	18 782	:	9 574	3 906	8 593	344	:	90 552
1990	19 799	1 152	30 371	30	1 215	17 920	:	9 758	3 673	7 631	236	:	91 785
1989 IV	4 800	259	7 366	10	322	4 693	:	2 363	927	1 921	75	:	22 736
1990 I	5 005	268	7 781	3	289	4 479	:	2 344	930	2 092	46	:	23 237
II	4 684	296	7 684	5	292	4 909	:	2 557	908	1 765	50	:	23 150
III	4 677	282	6 977	12	246	3 940	:	2 295	886	1 793	83	:	21 191
IV	5 433	306	7 929	10	388	4 592	:	2 562	949	1 981	57	:	24 207
1991 I	4 439	198	:	:	357	4 754	:	2 519	871	1 914	47	:	:
II	5 279	:	:	:	361	:	:	2 748	923	1 800	53	:	:
III	4 906	:	:	:	274	:	:	2 217	899	1 984	87	:	:
	Versand + Empfang				Dispatched + received				Expéditions + réceptions				
1988	1,505	0,609	1,343	0,225	0,829	1,324	:	0,442	0,666	1,651	0,763	:	1,081
1989	1,589	0,660	1,456	0,097	0,653	1,307	:	0,444	0,581	1,643	1,021	:	1,091
1990	1,663	0,678	1,422	0,217	0,700	1,221	:	0,403	0,550	1,446	0,884	:	1,044
1989 IV	1,572	0,633	1,544	0,256	0,830	1,285	:	0,430	0,508	1,495	0,915	:	1,083
1990 I	1,787	0,655	1,445	0,075	0,554	1,103	:	0,377	0,550	1,672	0,836	:	1,036
II	1,544	0,682	1,478	0,139	0,552	1,369	:	0,401	0,540	1,399	0,962	:	1,043
III	1,701	0,709	1,382	0,387	0,976	1,290	:	0,446	0,530	1,296	0,769	:	1,068
IV	1,635	0,670	1,386	0,323	0,898	1,155	:	0,394	0,580	1,436	1,096	:	1,030
1991 I	1,769	0,534	:	:	0,630	1,391	:	0,457	0,613	1,617	0,475	:	:
II	1,757	:	:	:	0,965	:	:	0,391	0,552	1,537	0,570	:	:
III	1,692	:	:	:	0,437	:	:	0,400	0,515	1,699	0,916	:	:

(1) Ohne UK und IRL für den grenzüberschreitenden Verkehr; Without UK and IRL for international traffic

Sans UK et IRL pour le trafic international

(2) EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) / Basiert auf siebzehn Ländern: Island und Liechtenstein ausgeschlossen;

EEA (European Economic Area) / Calculated on seventeen countries: Iceland and Liechtenstein excluded;

EEE (Espace Economique Européen) / Calculé sur dix-sept pays: Islande et Liechtenstein exclus.

3.2 Güterverkehr

Eisenbahn

Grenzüberschreitender Verkehr (Fortsetzung)

3.2 Carriage of goods

Railways

International traffic (continuation)

3.2 Transport de marchandises

Chemin de fer

Trafic international (suite)

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt						Total						Total
	mit anderen Ländern						with other countries						avec d'autres pays
1988	372	146	20 989	2 633	99	966	:	3 344	5	279	7	:	28 840
1989	329	182	21 634	2 498	112	1 017	:	3 563	6	268	4	:	29 613
1990	421	182	23 140	2 531	89	992	:	3 977	11	305	3	:	31 651
1989 IV	94	49	6 330	722	91	243	:	911	3	71	0	:	8 514
1990 I	84	46	5 365	660	26	295	:	1 032	2	80	3	:	7 593
II	153	46	5 755	627	10	263	:	1 170	3	70	0	:	8 097
III	77	32	5 179	403	7	191	:	753	1	67	0	:	6 710
IV	107	58	6 841	841	46	243	:	1 022	5	88	0	:	9 251
1991 I	46	14	:	:	29	118	:	1 738	0	38	0	:	:
II	46	:	:	:	6	:	:	1 103	3	42	0	:	:
III	60	:	:	:	6	:	:	746	0	34	0	:	:
	davon Empfang						of which received						dont réceptions
	aus anderen Ländern						from other countries						d'autres pays
1988	202	128	15 602	679	3	559	:	2 734	2	96	5	:	20 010
1989	195	164	15 483	584	12	548	:	2 870	1	76	2	:	19 935
1990	257	166	15 604	696	21	553	:	3 260	2	87	2	:	20 648
1989 IV	60	43	4 314	181	4	147	:	721	0	17	0	:	5 487
1990 I	45	41	3 526	170	5	140	:	805	1	20	2	:	4 755
II	114	43	4 000	186	5	137	:	990	0	15	0	:	5 490
III	38	30	3 513	124	4	133	:	634	0	22	0	:	4 498
IV	60	52	4 565	216	7	143	:	831	1	30	0	:	5 905
1991 I	23	11	:	:	5	75	:	1 587	0	9	0	:	:
II	24	:	:	:	4	:	:	907	1	12	0	:	:
III	37	:	:	:	4	:	:	606	0	15	0	:	:
	davon Versand						of which dispatched						dont expéditions
	nach anderen Ländern						to other countries						vers d'autres pays
1988	170	18	5 387	1 954	96	407	:	610	3	183	2	:	8 830
1989	134	18	6 151	1 914	100	469	:	693	5	192	2	:	9 678
1990	164	16	7 536	1 835	68	439	:	717	9	218	1	:	11 003
1989 IV	34	6	2 016	541	87	96	:	190	3	54	0	:	3 027
1990 I	39	5	1 839	490	21	155	:	227	1	60	1	:	2 838
II	39	3	1 755	441	5	126	:	180	3	55	0	:	2 607
III	39	2	1 666	279	3	58	:	119	1	45	0	:	2 212
IV	47	6	2 276	625	39	100	:	191	4	58	0	:	3 346
1991 I	23	3	:	:	24	43	:	151	0	29	0	:	:
II	22	:	:	:	2	:	:	196	2	30	0	:	:
III	23	:	:	:	2	:	:	140	0	19	0	:	:
	Versand + Empfang						Dispatched + received						Expéditions + réceptions
1988	0,842	0,141	0,345	2,878	32,000	0,728	:	0,223	1,500	1,906	0,400	:	0,441
1989	0,687	0,110	0,397	3,277	8,333	0,856	:	0,241	5,000	2,526	1,000	:	0,485
1990	0,638	0,096	0,483	2,636	3,238	0,794	:	0,220	4,500	2,506	0,500	:	0,533
1989 IV	0,567	0,140	0,467	2,989	21,750	0,653	:	0,264	:	3,176	:	:	0,552
1990 I	0,867	0,122	0,522	2,882	4,200	1,107	:	0,282	1,000	3,000	0,500	:	0,597
II	0,342	0,070	0,439	2,371	1,000	0,920	:	0,182	:	3,667	:	:	0,475
III	1,026	0,067	0,474	2,250	0,750	0,436	:	0,188	:	2,045	:	:	0,492
IV	0,783	0,115	0,499	2,894	5,571	0,699	:	0,230	4,000	1,933	:	:	0,567
1991 I	1,000	0,273	:	:	4,800	0,573	:	0,095	:	3,222	:	:	:
II	0,917	:	:	:	0,500	:	:	0,216	2,000	2,500	:	:	:
III	0,622	:	:	:	0,500	:	:	0,231	:	1,267	:	:	:

(1) Ohne UK und IRL für den grenzüberschreitenden Verkehr; Without UK and IRL for international traffic

Sans UK et IRL pour le trafic international

3.3 Güterverkehr Eisenbahn Innerstaatlicher und grenzüberschreitender Verkehr

Schaubilder

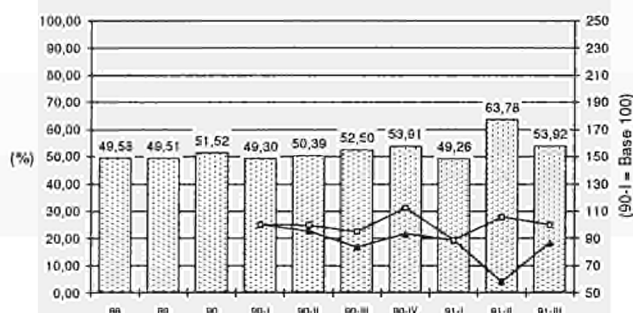
3.3 Carriage of goods Railways National and international traffic

Graphs

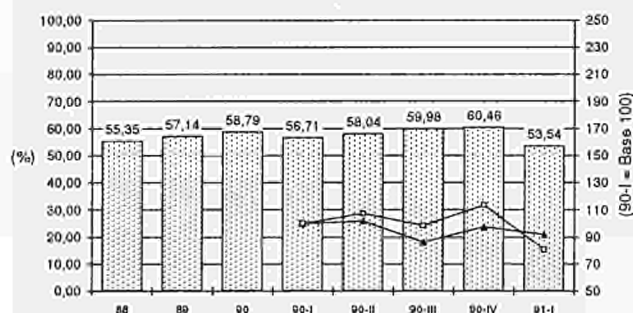
3.3 Transport de marchandises Chemin de fer Trafic national et international

Graphiques

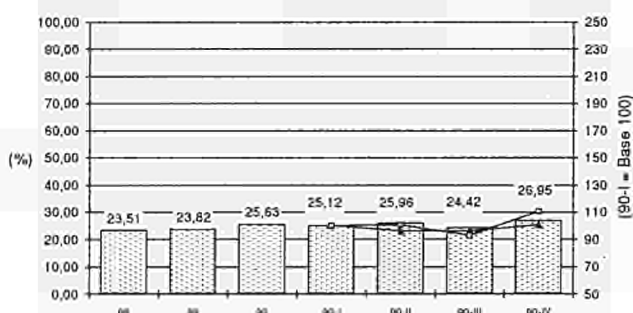
Belgique / België



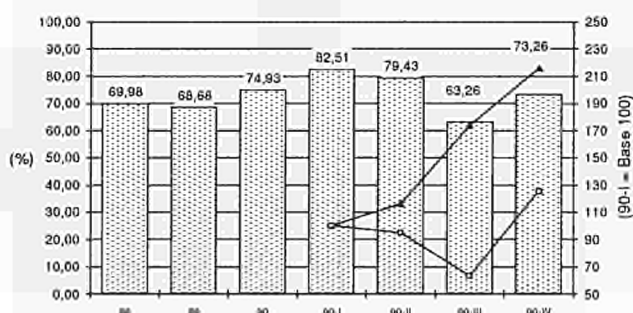
Danemark



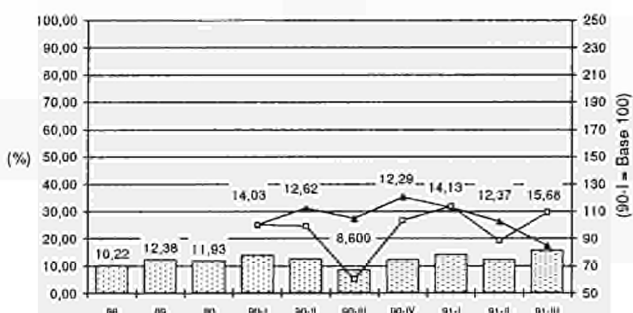
BR Deutschland



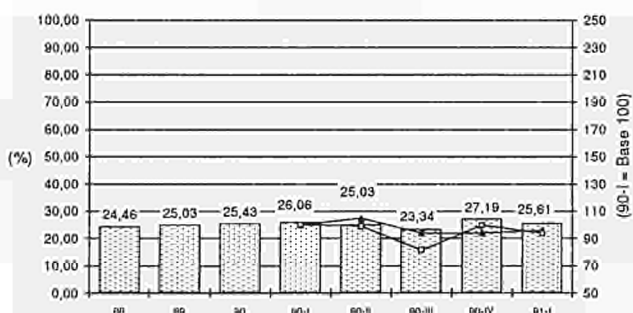
Elías



España



France



 Grenzüberschreitend / Insgesamt (%) - International / Total (%)
 Innerstaatlich - National (Base 100, 90-I)
 Grenzüberschreitend - International (Base 100, 90-I)

3.3 Güterverkehr Eisenbahn Innerstaatlicher und grenzüberschreitender Verkehr

Schaubilder

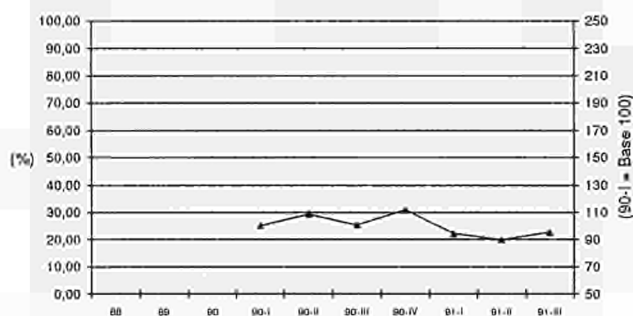
3.3 Carriage of goods Railways National and international traffic

Graphs

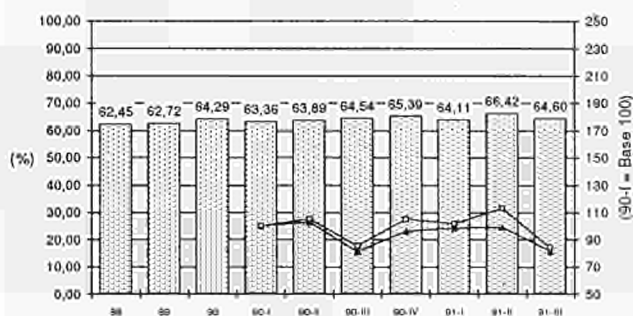
3.3 Transport de marchandises Chemin de fer Trafic national et international

Graphiques

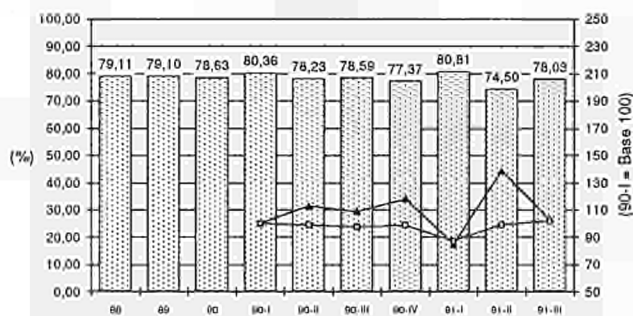
Ireland



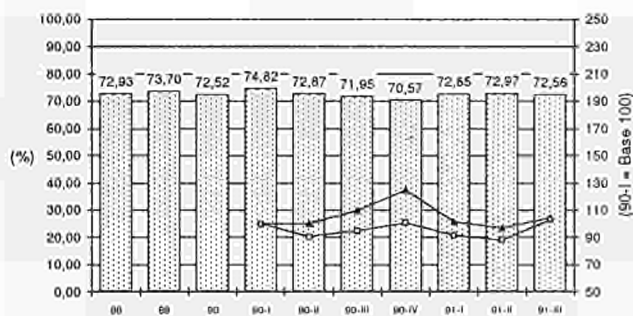
Italia



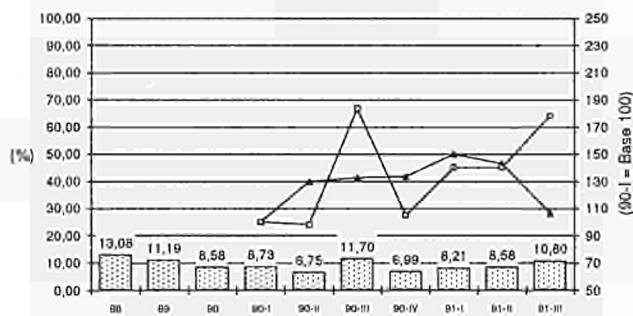
Luxembourg



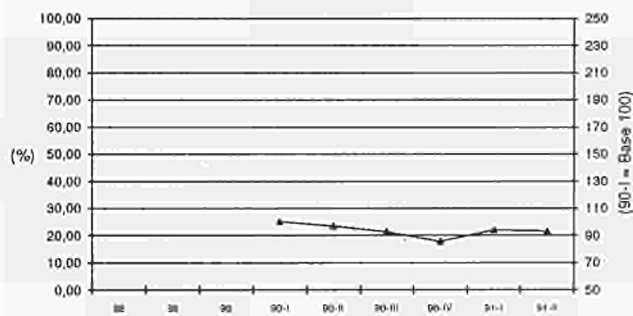
Nederland



Portugal



United Kingdom



Grenzüberschreitend /
Insgesamt (%) -
International / Total (%)
 Innerstaatlich - National
(Base 100, 90-I)
 Grenzüberschreitend -
International (Base 100, 90-I)

Venta y suscripciones • Salg og abonnement • Verkauf und Abonnement • Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions • Vente et abonnements • Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen • Venda e assinaturas

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
 Rue de Louvain 42 / Leuvenseweg 42
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel
 Tél. (02) 512 00 28
 Fax 511 01 84
 CCP / Postrekening 000-2005502-27

Autres distributeurs /
 Overige verkooppunten

**Librairie européenne/
 Europese Boekhandel**

Avenue Albert Jonnart 50 /
 Albert Jonnartlaan 50
 1200 Bruxelles / 1200 Brussel
 Tél. (02) 734 02 81
 Fax 735 08 60

Jean De Lannoy

Avenue du Roi 202 / Koningslaan 202
 1080 Bruxelles / 1060 Brussel
 Tél. (02) 538 51 69
 Télex 63220 UNBOOK B
 Fax (02) 538 08 41

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
 Bte 11 / Bus 11
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

**J. H. Schultz Information A/S
 EF-Publikationer**

Ottiliavej 18
 2500 Valby
 Tlf. 36 44 22 66
 Fax 36 44 01 41
 Girokonto 6 00 08 86

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
 Postfach 10 80 06
 5000 Köln 1
 Tel. (02 21) 20 29-0
 Telex ANZEIGER BONN 8 882 595
 Fax 20 29 278

GREECE/ΕΛΛΑΔΑ

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
 Nikis Street 4
 10563 Athens
 Tel. (01) 322 63 23
 Telex 219410 ELEF
 Fax 323 98 21

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar, 27
 28010 Madrid
 Tel. (91) 44 82 135

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló, 37
 28001 Madrid
 Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
 431 32 22 (Suscripciones)
 435 36 37 (Dirección)
 Télex 49370-MPLI-E
 Fax (91) 575 39 98

Sucursal:

Librería Internacional AEDOS

Consejo de Ciento, 391
 08009 Barcelona
 Tel. (93) 301 86 15
 Fax (93) 317 01 41

**Librería de la Generalitat
 de Catalunya**

Rambla dels Estudis, 118 (Palau Moja)
 08002 Barcelona
 Tel. (93) 302 68 35
 302 64 62
 Fax (93) 302 12 99

FRANCE

**Journal officiel
 Service des publications
 des Communautés européennes**

28, rue Desaix
 75727 Paris Cedex 15
 Tél. (1) 40 58 75 00
 Fax (1) 40 58 75 74

IRELAND

Government Supplies Agency

4-5 Harcourt Road
 Dublin 2
 Tel. (1) 61 31 11
 Fax (1) 78 08 45

ITALIA

Licosa Spa

Via Duca di Calabria, 1/1
 Casella postale 552
 50125 Firenze
 Tel. (055) 64 54 15
 Fax 84 12 57
 Telex 570466 LICOSA I
 CCP 343 509

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
 2339 Luxembourg
 Tél. 499 88 88
 Télex 2515
 Fax 499 88 84 44
 CCP 49242-63

NEDERLAND

SDU Overheidsinformatie

Externe Fondsen
 Postbus 20014
 2500 EA 's-Gravenhage
 Tel. (070) 37 89 911
 Fax (070) 34 75 778

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Casa da Moeda, EP
 Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
 1092 Lisboa Codex
 Tel. (01) 69 34 14

**Distribuidora de Livros
 Bertrand, Ld.***

Grupo Bertrand, SA
 Rua das Terras dos Vales, 4-A
 Apartado 37
 2700 Amadora Codex
 Tel. (01) 49 59 050
 Telex 15798 BERDIS
 Fax 49 60 255

UNITED KINGDOM

HMSO Books (PC 16)

HMSO Publications Centre
 51 Nine Elms Lane
 London SW8 5DR
 Tel. (071) 873 2000
 Fax GP3 873 8463
 Telex 29 71 138

ÖSTERREICH

**Manz'sche Verlags-
 und Universitätsbuchhandlung**

Kohlmarkt 16
 1014 Wien
 Tel. (0222) 531 81-0
 Telex 11 25 00 BOX A
 Fax (0222) 531 61-39

SUOMI

Akateeminen Kirjakauppa

Keskuskatu 1
 PO Box 128
 00101 Helsinki
 Tel. (0) 121 41
 Fax (0) 121 44 41

NORGE

Narvesen information center

Bertrand Narvesens vei 2
 PO Box 6125 Etterstad
 0602 Oslo 6
 Tel. (2) 57 33 00
 Telex 79668 NIC N
 Fax (2) 68 19 01

SVERIGE

BTJ

Box 200
 22100 Lund
 Tel. (046) 18 00 00
 Fax (046) 18 01 25

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

OSEC

Stampfenbachstraße 85
 8035 Zürich
 Tel. (01) 365 54 49
 Fax (01) 365 54 11

ČESKOSLOVENSKO

NIS

Havelkova 22
 13000 Praha 3
 Tel. (02) 235 84 46
 Fax 42-2-264775

MAGYARORSZÁG

Euro-Info-Service

Budapest I. Kir.
 Attila út 93
 1012 Budapest
 Tel. (1) 56 82 11
 Telex (22) 4717 AGINF H-61
 Fax (1) 17 59 031

POLSKA

Business Foundation

ul. Krucza 38/42
 00-512 Warszawa
 Tel. (22) 21 99 93, 628-28-82
 International Fax&Phone
 (0-39) 12-00-77

JUGOSLAVIJA

Privredni Vjesnik

Bulevar Lenjina 171/XIV
 11070 Beograd
 Tel. (11) 123 23 40

CYPRUS

**Cyprus Chamber of Commerce and
 Industry**

Chamber Building
 38 Grivas Dhigenis Ave
 3 Deligiorgis Street
 PO Box 1455
 Nicosia
 Tel. (2) 449500/462312
 Fax (2) 458630

TÜRKİYE

**Pres Gazete Kitap Dergi
 Pazarlama Dağıtım Ticaret ve sanayi
 AŞ**

Narlibahçe Sokak N. 15
 İstanbul-Çağaloğlu
 Tel. (1) 520 92 96 - 528 55 66
 Fax 520 64 57
 Telex 23822 DSVÖ-TR

CANADA

Renouf Publishing Co. Ltd

Mail orders — Head Office:
 1294 Algoma Road
 Ottawa, Ontario K1B 3W8
 Tel. (613) 741 43 33
 Fax (613) 741 54 39
 Telex 0534783

Ottawa Store:
 61 Sparks Street
 Tel. (613) 238 89 85

Toronto Store:
 211 Yonge Street
 Tel. (416) 363 31 71

UNITED STATES OF AMERICA

UNIPUB

4611-F Assembly Drive
 Lanham, MD 20706-4391
 Tel. Toll Free (800) 274 4888
 Fax (301) 459 0056

AUSTRALIA

Hunter Publications

58A Gipps Street
 Collingwood
 Victoria 3066

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
 Shinjuku-ku
 Tokyo 160-91
 Tel. (03) 3439-0121

Journal Department

PO Box 55 Chitose
 Tokyo 156
 Tel. (03) 3439-0124

**AUTRES PAYS
 OTHER COUNTRIES
 ANDERE LÄNDER**

**Office des publications officielles
 des Communautés européennes**

2, rue Mercier
 2985 Luxembourg
 Tél. 49 92 81
 Télex PUBOF LU 1324 b
 Fax 48 85 73/48 68 17
 CC bancaire BIL 8-109/6003/700

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excl. VAT) in Luxembourg • Prix au Luxembourg, TVA exclue
Einzelpreis • Single copy • Prix par numéro ECU 7
Abonnement • Subscription ECU 67



OFICINA DE PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

ISSN 1019-0619

L - 2985 Luxembourg

Cat./Kat.: CA-CJ-92-005-3AC